



## **POP-UP-CAMPINGZELT 2.1 / POP-UP TENT 2.1 / TENTE POP-UP 2.1**

DE AT CH

### **POP-UP-CAMPINGZELT 2.1**

Kurzanleitung

FR BE

### **TENTE POP-UP 2.1**

Guide de démarrage rapide

PL

### **NAMIOT KEMPINGOWY POP-UP 2.1**

Krótki instrukcja

SK

### **RÝCHLOROZKLADACÍ KEMPINGOVÝ STAN 2.1**

Krátký návod

DK

### **POP-UP CAMPINGTEL 2.1**

Kort vejledning

HU

### **POP-UP KEMPING SÁTOR 2.1**

Rövid útmutató

GB IE

### **POP-UP TENT 2.1**

Short manual

NL BE

### **POP-UP CAMPINGTENT 2.1**

Korte handleiding

CZ

### **POP-UP KEMPINKOVÝ STAN 2.1**

Krátký návod

ES

### **TIENDA DE CAMPAÑA AUTODESPLEGABLE 2.1**

Guía rápida

IT

### **TENDA DA CAMPEGGIO POP-UP 2.1**

Guida rapida

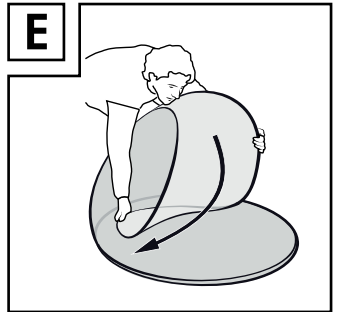
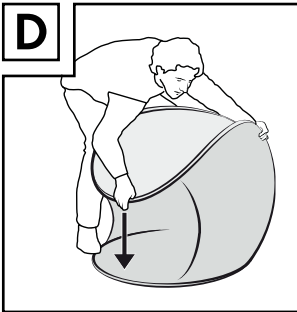
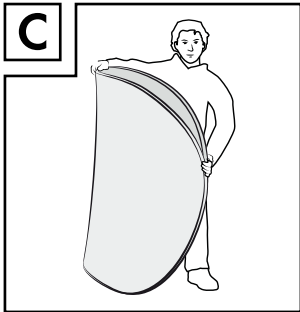
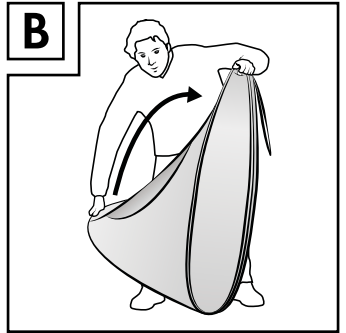
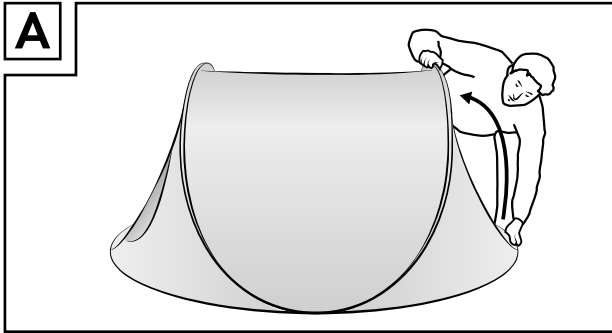
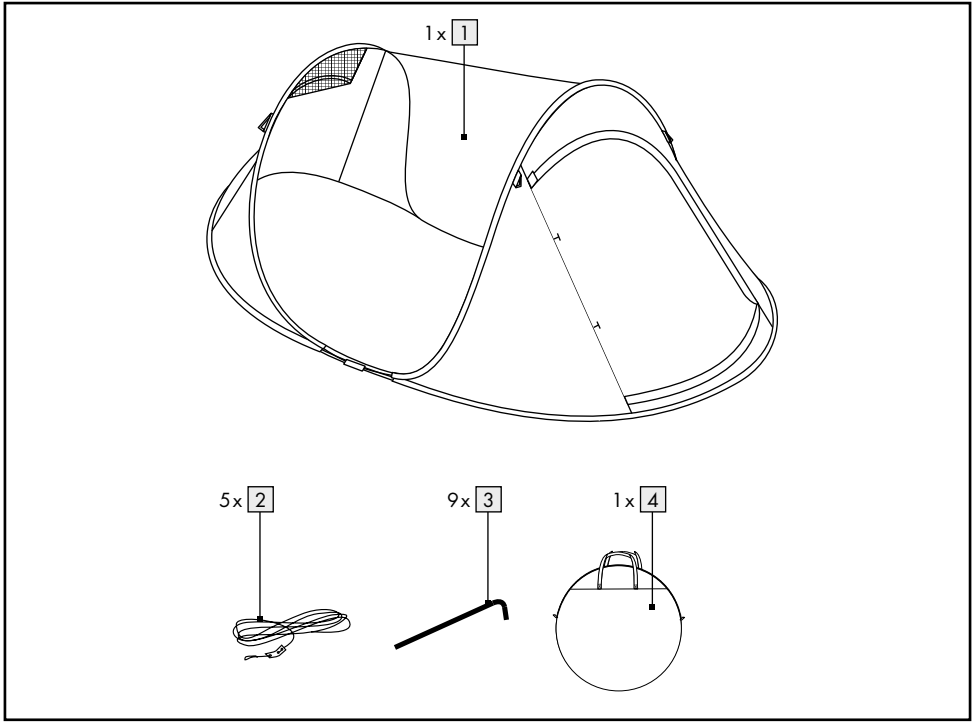
SI

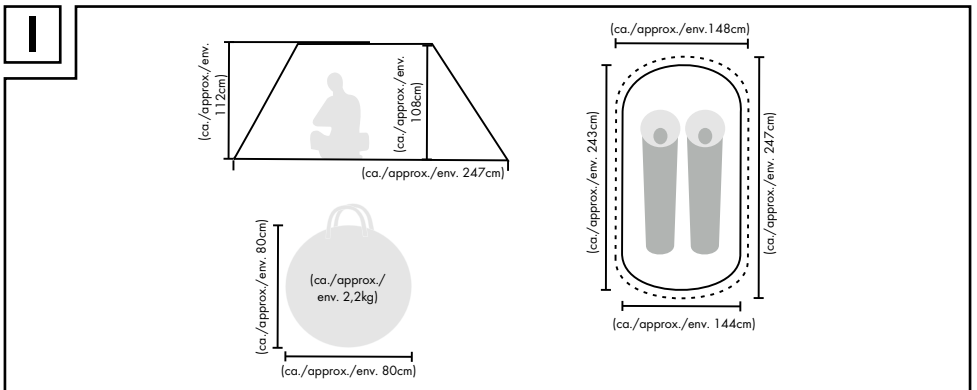
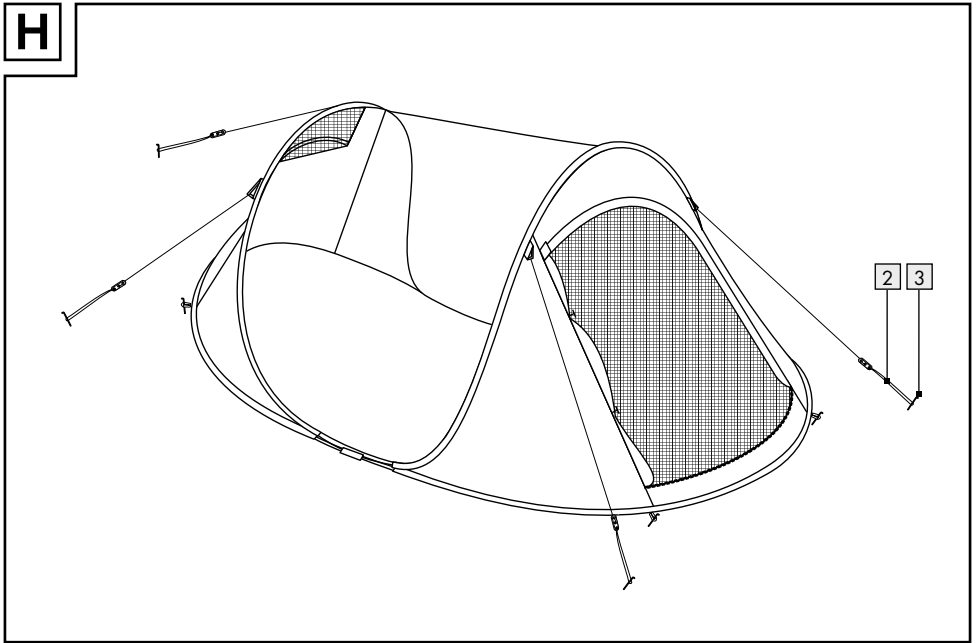
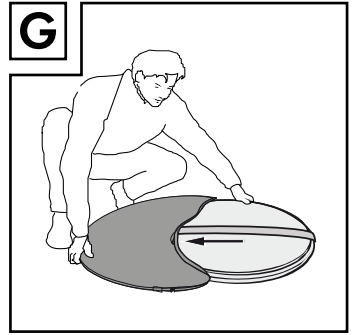
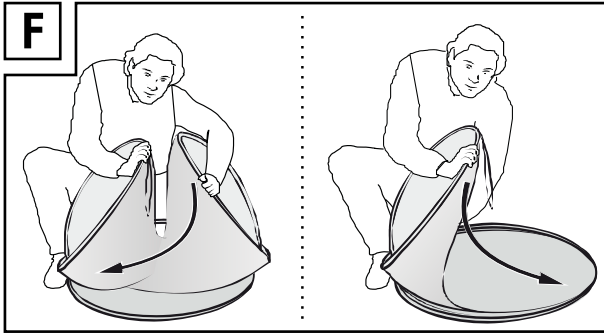
### **ŠOTOR ZA KAMPIRANJE S SISTEMOM POP-UP 2.1**

Kratka navodila



DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	8
GB/IE	Short manual	Page	11
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	14
NL/BE	Korte handleiding	Pagina	17
PL	Krótką instrukcją	Strona	20
CZ	Stručný návod	Strana	23
SK	Krátky návod	Strana	26
ES	Guía rápida	Página	29
DK	Kort vejledning	Side	32
IT	Guida rapida	Pagina	35
HU	Rövid útmutató	Oldal	38
SI	Kratka navodila	Stran	41





**(DE)** WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME  
**(AT)**  
**(CH)** AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!

**(GB)** IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE  
**(IE)** REFERENCE: READ CAREFULLY!

**(FR)** IMPORTANT, À CONSERVER POUR  
**(BE)** CONSULTATION ULTÉRIEURE :  
À LIRE ATTENTIVEMENT !

**(NL)** BELANGRIJK, BEWAREN VOOR LATERE  
**(BE)** RAADPLEGING: ZORGVULDIG LEZEN!

**(PL)** WAŻNE, ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZE-  
GO UŻYTKU: UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!

**(CZ)** DŮLEŽITÉ, UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ  
POUŽITÍ: PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE!

**(SK)** DÔLEŽITÉ, USCHOVAJTE PRE PRÍPAD  
POUŽITIA V BUDÚCNOSTI: DÔKLADNE  
SI PREČÍTAJTE POKYNY!

**(ES)** IMPORTANTE: CONSERVAR PARA  
CONSULTAS POSTERIORES: LEER  
ATENTAMENTE.

**(DK)** VIGTIGT, SKAL OPBEVARES TIL SENERE  
BRUG: SKAL LÆSES OMHYGGELIGT!

**IT** **IMPORTANTE: CONSERVARE PER  
EVENTUALI NECESSITÀ FUTURE!  
LEGGERE CON ATTENZIONE!**

**HU** **FONTOS, KÉSŐBBI HIVATKOZÁSOK  
CÉ LJÁBÓL ŐRIZZE MEG: OLVASSA  
EL FIGYELMESEN!**

**SI** **POMEMBNO, SHRANITE ZA POZNEJŠO  
UPORABO: NATANČNO PREBERITE!**

# Pop-up-Campingzelt 2.1

## ● Einleitung



Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 384971\_2107 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

**WARNING!** Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.




## ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist als Unterkunft auf Reisen und zum Campen geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für gelegentliche Sommerwochenenden bei überwiegend schönem Wetter.

## ● Teilebeschreibung

- 1 Zelt
- 2 Abspannleine
- 3 Hering
- 4 Tragetasche

## ● Technische Daten

Maße: ca. 148 x 112 x 247 cm  
(B x H x T)  
Wassersäule : 2000 mm  
Maße für Aufbau: siehe Abb. I



## Sicherheitshinweise

**VOR GEBRAUCH BITTE DIE AUFBAUANLEITUNG LESEN! AUFBAUANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!**

### **⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!**

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßem Aufbau besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

**⚠ VORSICHT!** Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt! Das Produkt ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass Personen, insbesondere Kinder, nicht auf das Produkt klettern bzw. sich nicht am Produkt anlehnen. Das Produkt könnte aus dem Gleichgewicht kommen und umkippen. Verletzungen und/oder Beschädigungen können die Folgen sein.

### **⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!**

Bauen Sie das Produkt keinesfalls bei starkem Wind auf bzw. ab.

- Wählen Sie einen möglichst festen, ebenerdigen Untergrund als Standplatz.
- Sandige Oberflächen reduzieren die Stabilität. Achten Sie auf einen Untergrund, der festen Halt für die Heringe bietet.
- Schlagen Sie die Heringe nie mit Gewalt in den Boden! Ggf. Abspannungen mit Hilfe einer



Schlaufe verlängern und den Hering an einem anderen Ort platzieren.

- Kontrollieren Sie regelmäßig die Unversehrtheit aller Verbindungsstellen und überprüfen Sie Abspannungen und den festen Sitz der Heringe.
- Eine falsche Reihenfolge des Aufbaus könnte einen Schaden am Zelt hervorrufen. Eine Haftung jeglicher Art ist ausgeschlossen.

**⚠ VORSICHT! VERGIFTUNGSGEFAHR UND GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!**

Entzünden Sie kein Feuer innerhalb des Produkts und halten Sie es von Wärmequellen fern.

- Vorsorgliche Maßnahmen gegen Brände sind auf einem eingenähten Etikett im Innenraum des Zeltes angebracht. Es wird empfohlen, dieses Etikett nicht zu entfernen.
- Machen Sie sich zudem mit den Brandschutzbestimmungen vor Ort (z. B. Campingplatz, Zeltplatz) vertraut.
- Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen (auch am Eingang) ständig geöffnet sind, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.
- Halten Sie den Ausgang frei! Stellen Sie den Ausgang nicht mit Gegenständen zu.

**⚠ WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!**

Bei mangelnder Belüftung des Zeltinneren besteht die Gefahr des Ersticken.

## ● Vorsichtsmaßregeln gegen Feuer

### **Zum sicheren Campen sind folgende Regeln des gesunden Menschenverstandes zu befolgen:**

- Keine eingeschalteten elektronischen Geräte in der Nähe der Wände, des Daches oder der Vorhänge aufstellen.
- Immer die Sicherheitsinstruktionen für diese Geräte beachten.
- Niemals Kindern erlauben, in der Nähe von eingeschalteten Geräten zu spielen.
- Lassen Sie die Durchgänge frei. Stellen Sie die Ausgänge nicht mit Gegenständen zu.
- Erkundigen Sie sich nach den Einrichtungen und Vorkehrungen gegen Feuer auf dem Gelände.

## **Beachten Sie Wetter und Witterungseinflüsse**

- Bedenken Sie bei der Wahl des Standplatzes immer die örtlichen Gegebenheiten bzw. wie sich diese eventuell verändern könnten. Liegt die Stelle so, dass sie bei Regen nicht zum See wird? Berücksichtigen Sie eventuell ansteigende Flüsse und Gezeiten.
- Schützen Sie das Produkt vor starkem Wind und Sturm. Platzieren Sie das Produkt möglichst an einer windgeschützten Stelle.
- Tauschen Sie vor starkem Wind die normalen Zeltheringe gegen spezielle Sturmheringe. Informieren Sie sich über sinnvolle Ergänzungsprodukte im Fachhandel.
- Bauen Sie das Zelt vor starkem Schneefall oder Sturm ab.
- Entfernen Sie Schnee vom Produkt. Andernfalls kann das Produkt unter dem Gewicht zusammenbrechen.
- Stellen Sie das Zelt nicht zu straff auf, da es sich sonst wechselnden Wetterbedingungen nicht anpassen und beschädigt werden kann.
- Reißverschlüsse sind Verschleißteile und fallen nicht unter die Garantiebedingungen.
- Das Polyestermaterial des Zeltes ist aus wasserabweisendem Material.
- Es ist möglich, dass das Zelt durch den ersten Regen nicht vollständig wasserdicht ist. Durch die Nässe ziehen sich aber die Fäden des Zeltes zusammen und so wird das Zelt nach einer kurzen Zeit wasserdicht.
- Bei Feuchtigkeit und Regen dehnen sich Zeltgewebe unterschiedlich stark aus und machen das Nachspannen der Abspannleinen erforderlich. Wenn sich das Material während des Trocknens wieder strafft, müssen die Abspannleinen rechtzeitig wieder gelockert werden.
- Verwenden Sie kein Insekten-Spray im oder auf dem Zelt.
- Kleine, undichte Stellen an den Nähten können mit einem Nahtspray behoben werden und für die Zelthaut kann ein Imprägnierspray verwendet werden.

## ● Aufbau

Achten Sie darauf, dass das Produkt nur von fachkundigen Personen auf- bzw. abgebaut wird.

### ● Zelt aufbauen

**ACHTUNG:** Bitte beachten Sie, dass das Gestänge unter Spannung steht und immer in die natürliche Form des Zeltes springt. Beachten Sie, dass die Spannkraft Ihnen keinen Schaden zufügt.

- Entfernen Sie das Gummiband und werfen Sie das Produkt von sich weg in die Luft.
- Stellen Sie das Zelt mit den Abspannleinen 2 und den Heringen 3 auf (s. Abb. H).

### ● Zelt abbauen

- Bitte sehen Sie sich das Informationsvideo zum Zeltabbau an, indem Sie den QR-Code mit einem geeigneten Gerät verwenden.
- Greifen Sie die Mittelpunkte der oberen Schlaufen in einer Hand und ziehen Sie die Mittelpunkte der unteren Schlaufen hinzu. Starten Sie am hinteren Ende des Zeltes, damit die Luft vorne durch den Eingang vollständig entweichen kann (siehe Abb. A–B).
- Halten Sie das Zelt hochkant und halten Sie alle 4 Schlaufen dabei in einer Hand (siehe Abb. C).
- Drücken Sie die Spitze des oberen Bogens in Richtung Boden und drehen Sie diese in Richtung Mitte. Drücken Sie die neuen Schlaufen mit einer Hand nach unten, während die andere Hand immer noch die 4 Schlaufen zusammenhält (siehe Abb. D–E).
- Neue Schlaufen bilden sich, während Sie weiterhin nach unten drücken. Lösen Sie den Griff der Hand, die die 4 Schlaufen zusammenhält und schieben Sie alle Bögen ineinander (siehe Abb. F).
- Ordnen Sie alle Bögen übereinander und sichern Sie diese mit dem Gummiband (siehe Abb. G). Sie können jetzt das Zelt in der dazugehörigen Tasche verstauen.

## ● Reinigung und Pflege

**⚠ VORSICHT!** Waschen Sie das Zelt niemals in einer Waschmaschine. Andernfalls kann die Wasserdichtigkeit negativ beeinflusst werden.

**⚠ VORSICHT!** Benutzen Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder andere Reinigungsmittel. Andernfalls drohen Beschädigungen des Produkts.

In allen synthetischen Zelten kann es zu Kondensbildung kommen; lüften Sie also so häufig wie möglich, um den Effekt abzuschwächen.

- Verwenden Sie für die Reinigung und für die Flecken nur ein Reinigungsmittel, welches speziell für das Polyester-Zelt geeignet ist.
- Entfernen Sie Schmutz vom Zelt 1 mit einem weichen Schwamm und klarem Wasser.
- Lassen Sie alle Teile gründlich trocknen, bevor Sie das Zelt 1 wieder verpacken. Dies beugt Schimmel, Geruch und Verfärbungen vor.
- Sprühen Sie die Reißverschlüsse mit Silikonspray ein, wenn diese beim Öffnen oder Schließen haken.

## Pop-up tent 2.1

### ● Introduction



This document is a shorter printed version of the complete instruction manual. By scanning the QR code, you will be taken straight to the Lidl service website ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) where you can view and download the complete instruction manual by entering the article number (IAN) 384971\_2107.

**WARNING!** Observe the complete instruction manual and safety notes to prevent personal injury and property damage. The short guide forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarize yourself with all operation and safety notes. Keep the short manual well preserved and if you hand the product on to third parties, all documentation should be passed on as well.



### ● Proper use

This product is suitable for use as accommodation when travelling and camping. The product is not intended for commercial use.

For occasional summer weekend camping in mainly fine weather.

### ● Description of parts

- 1 Tent
- 2 Guy line
- 3 Tent peg
- 4 Carrying bag

### ● Technical data

Dimensions: approx. 148 x 112 x 247 cm  
(W x H x D)

Hydrostatic head : 2000 mm

Dimension for set up: see fig. 1



### Safety advice

**PLEASE READ THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS BEFORE USING THE PRODUCT! PLEASE KEEP THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE!**

**⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!** Ensure that all parts are undamaged and have been assembled appropriately. Risk of injury exists if assembled incorrectly. Damaged parts can affect safety and function.

**⚠ CAUTION!** Do not leave children unattended. The product is not a climbing frame or toy. Make sure that nobody climbs or leans on the product, particularly children. The product could become imbalanced and tip up. This may result in injury and/or damage.

**⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!** Never under any circumstances assemble the product in a strong wind.

- Select a piece of land that is as flat and firm as possible to erect your tent.
- Sandy surfaces reduce the stability of the tent. Please ensure that the surface provides a firm hold for the tent pegs.
- Never knock the tent pegs into the ground with force! If necessary, the guy lines should only be extended with the help of a loop and the tent peg positioned in a different location.

- The intactness of all connection points and the guy lines should be checked regularly, as should the firmness of the tent pegs in the ground.
- If the tent is erected in the wrong order, this may cause damage to the tent. All liability is excluded in such cases.

**⚠ CAUTION! DANGER OF POISONING AND DAMAGE TO PROPERTY!** Do not light any fires within the product and keep it away from sources of heat.

- Precautionary measures with respect to fires are stated on a label sewn into the inside of the tent. You are advised not to remove this label.
- You should also familiarise yourself with the local fire protection regulations (e.g. camping site, tent pitch).
- Make sure ventilation openings (includes the outer door) are open all the time to avoid suffocation.
- Keep the exit free! Do not block the exit with objects.

**⚠ WARNING! DANGER OF SUFFOCATION!** If the inside of the tent is not adequately ventilated, there is a risk of suffocation.

## ● Fire precautions

**Camp safely. Follow these common sense rules:**

- Do not place hot appliances near the walls, roof or curtains.
- Always observe the safety instructions for these appliances.
- Never allow children to play near hot appliances.
- Keep exits clear. Do not block the exit with objects.
- Make sure you know the fire precaution arrangements on the site.

**Take note of the effects of the weather and climate**

- When selecting the location to put up your tent, you should always consider the local situation and how this might change. Will the terrain turn into a lake if it rains? Please take into account any rising rivers and incoming tides.

- Protect the product against strong wind and storms. Place the product in a location that is protected from the wind if possible.
- If a strong wind is forecast, replace the normal tent pegs with special storm pegs. You can find information about meaningful supplementary products at specialist shops.
- The tent should be taken down before heavy snowfall or stormy weather.
- Remove any snow directly from the product. Otherwise the product may collapse under the weight.
- Ensure that the tent is not too taut when it is erected, otherwise it may not be able to adapt to changing weather conditions and might be damaged.
- Zips are wearing parts and do not fall under the guarantee conditions.
- The polyester material of the tent consists of water-repellent material.
- It is possible that during the first rainfall the tent will not be completely watertight. However, the threads of the tent will contract when exposed to water so that after a short time the tent will become watertight.
- When exposed to moisture and rain, tent fabrics expand to varying degrees and make it necessary to adapt the length of the guy lines. If the material becomes taut again while drying, the guy lines have to be loosened again in good time.
- Do not use any insect spray in or on the tent.
- Small leaks on the seams can be repaired with a seam spray and impregnation spray can be used for the tent skin.

## ● Assembly

Please ensure that the product is only assembled / disassembled by a competent person.

## ● Erecting the tent

**ATTENTION:** Please note that the poles are under tension and snap into the natural shape of the tent.

Taking care that the release of tension does not cause any injury.

- Remove the rubber band and throw the product away from you into the air.
- Set up the tent with guy lines **2** and pegs **3** (see Fig. H).

## ● Dismantling the tent

- Please watch the tent dismantling information video by using the QR-code with a suitable appliance.
- Grasp the centre of the upper hoops in one hand and pull the centre points of the lower hoops up to them. Start at the rear end of the tent so that the air can escape completely through the front entrance (see Fig. A-B).
- Hold the tent upright and hold all 4 hoops in one hand (see Fig. C).
- Push the top of the upper arch towards the ground and roll into the middle. Push the new hoops down with one hand while the other hand continues to hold the 4 hoops together (see Fig. D-E).
- New hoops will form as you continue to push down. Loosen the grip of the hand holding the 4 hoops together and slide all the arches into each other (see Fig. F).
- Arrange all the arches on top of each other and secure them with the rubber band (see Fig. G). You can now pack the tent in its bag.

## ● Cleaning and care

- ⚠ **CAUTION!** Never wash the tent in a washing machine. Otherwise the product may lose some of its ability to keep out water.
- ⚠ **CAUTION!** Never use petrol, solvent or other cleaning agents. Otherwise there is a danger of damage to the product.

Condensation can form in all synthetic tents; you should therefore air the tent as frequently as possible in order to counteract this.

- For cleaning the tent and removing any stains you should only use a cleaning agent that is specifically intended for cleaning polyester tents.
- Remove any dirt from the tent **1** with a soft sponge and clean water.
- Please allow all parts to dry thoroughly before you repack the tent **1**. This will prevent the formation of mould, bad odours and discolouration.
- If the zipper sticks when being opened or closed, spray it with silicone spray.

## Tente pop-up 2.1

### ● Introduction



Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet.

En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), et en saisissant le numéro d'article (IAN) 384971\_2107, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

**AVERTISSEMENT !** Respectez le mode d'emploi complet et les consignes de sécurité afin d'éviter tout dommage corporel et matériel. Le guide de démarrage rapide fait partie intégrante de ce produit. Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et de sécurité. Conservez le guide de démarrage rapide dans un endroit sûr et remettez tous les documents lorsque vous transmettez le produit à un tiers.




### ● Utilisation conventionnelle

Ce produit est conçu à titre de logement pour les voyages et le camping. Le produit n'est pas destiné à l'utilisation professionnelle. Occasionnellement lors de week-ends en été avec un temps essentiellement beau.

### ● Description des pièces et éléments

- 1 Tente
- 2 Corde
- 3 Sardine
- 4 Poche de transport

### ● Données techniques

Dimensions :	env. 148 x 112 x 247 cm (l x h x p)
Colonne d'eau  :	2000 mm
Dimensions de montage :	voir fig. 1



### Indications de sécurité

**BIEN LIRE LES INSTRUCTIONS DE SERVICE AVANT L'UTILISATION ! CONSERVER LES INSTRUCTIONS DE SERVICE SOIGNEUSEMENT !**

#### **⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !**

Assurez-vous que toutes les pièces soient intactes et d'un assemblage correct. L'assemblage incorrect représente un danger de blessure. Des pièces endommagées peuvent influencer la sécurité et la fonction.

**⚠ ATTENTION !** Ne laissez pas des enfants sans surveillance ! Le produit n'est pas un appareil d'escalade ou un jouet ! Veuillez vous assurer que personne, et surtout des enfants, n'escaladent ou ne s'appuient sur le produit. Le produit pourrait être déséquilibré et tomber. Ceci risque d'engendrer des blessures et/ou des dommages matériels.

#### **⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !**

Ne montez ou n'utilisez pas de produits en cas de vent fort.

- Choisissez pour l'emplacement de la tente un sol le plus solide possible et de plain-pied.
- Les surfaces sableuses diminuent la stabilité. Veillez à un sol permettant une fixation solide des sardines.

- N'enfoncez jamais de force les sardines dans le sol ! Le cas échéant, allonger les cordes à l'aide d'une boucle et placer la sardine à un autre endroit.
- Contrôlez régulièrement que tous les points de connexion sont en parfait état et contrôlez que les cordes de haubannage et les sardines soient bien fixées solidement.
- Un ordre de montage erroné peut entraîner un endommagement de la tente. Toute garantie est responsabilité est exclue.

**⚠ ATTENTION ! RISQUE D'INTOXICATION ET DE DEGATS MATERIELS !** N'allumez pas de feu à l'intérieur du produit et tenezle éloigné de toute source de chaleur.

- Des mesures de prévention des incendies sont appliquées dans l'espace intérieur de la tente sur une étiquette cousue à la tente. Il est recommandé de ne pas enlever cette étiquette.
- Familiarisez-vous, de plus, avec les dispositions de prévention des incendies sur place (terrain de camping).
- Assurez-vous que les orifices d'aération (aussi à l'entrée) soient constamment ouverts, afin de prévenir tout risque d'asphyxie.
- Laissez la sortie dégagée ! N'encombrez pas la sortie par des objets.

**⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ASPHYXIE !** Risque d'asphyxie en cas d'aération insuffisante de l'intérieur de la tente.

## ● Précautions contre les incendies

**Campez en toute sécurité. Respectez les règles suivantes fondées sur le bon sens :**

- Ne placez pas des appareils chauds à proximité de parois, du toit ou de rideaux.
- Respectez toujours les consignes de sécurité relatives à ces appareils.
- Ne laissez jamais les enfants jouer à proximité d'appareils chauds.
- Gardez les issues exemptes de toute obstruction. N'obstruez pas les issues avec des objets.
- Assurez-vous de connaître les dispositions en matière de précautions contre les incendies sur le site.

## **Tenez compte du temps et des conditions atmosphériques**

- Lors du choix de l'emplacement, pensez toujours aux conditions locales et à la manière dont celles-ci pourraient changer. L'emplacement choisi est-il tel qu'il ne se transforme pas en étang en cas de pluies ? Tenez compte d'éventuelles montées d'eau de cours d'eau, et des marées.
- Protégez le produit des vents forts et tempêtes. Placez le produit le plus possible dans un endroit à l'abri du vent.
- Avant un vent fort, remplacez les sardines de tente normales contre des sardines de tempête spéciales tempête. Informez-vous dans le commerce spécialisé sur les produits complémentaires judicieux.
- Avant des chutes de neiges importantes ou des tempêtes, démontez la tente.
- Enlevez directement la neige du produit. Dans le cas contraire, le produit peut s'écrouler sous le poids.
- Ne tendez pas trop la tente, car elle ne pourra s'adapter alors aux changements de temps et risque d'être endommagée.
- Les fermetures à glissière sont des pièces d'usure et ne tombent pas sous les conditions de garantie.
- Le matériau polyester de la tente est hydrofuge.
- Il est possible que la tente ne soit pas entièrement étanche à l'eau lors de la première pluie. L'humidité fait se resserrer les fils de la tente et la tente devient vite étanche à l'eau.
- Sous l'effet de l'humidité et de la pluie, le tissu de la tente se dilate dans des proportions différentes, et il faut alors retendre les cordes. Lorsque le matériau se retend au séchage, les cordes doivent être desserrées à temps.
- N'utilisez pas de bombe insecticide dans la tente ou sur la tente.
- Les points non étanches de petites taille au niveau des coutures peuvent être éliminés à l'aide de bombes coutures, et une bombe imperméabilisante peut être utilisée pour la toile de tente.

## ● Montage

Veuillez vous assurer que le produit n'est monté/démonté que par une personne qualifiée à cet effet.

### ● Monter la tente

**ATTENTION :** Assurez-vous que l'armature soit toujours tendue et se détende en prenant la forme originale de la tente. Veillez à ne pas vous blesser lors du montage instantané.

- Retirez le cordon et jetez le produit en l'air loin de vous.
- Installez la tente avec les tendeurs [2] et les sardines [3] (voir fig. H).

### ● Démonter la tente

- Veuillez regarder la vidéo d'information sur comment démonter une tente, en utilisant le code QR sur appareil approprié.
- Attrapez au milieu les noeuds supérieurs d'une main et tirez les milieux des autres noeuds. Démarrez à l'extrémité arrière de la tente pour que l'air puisse s'échapper entièrement à l'avant par l'entrée (voir fig. A-B).
- Tenez la tente debout et maintenez pour ce la les 4 noeuds dans une main (voir fig. C).
- Appuyez la pointe de l'arc supérieur en direction du sol et tournez-la en direction du milieu. Appuyez les nouveaux noeuds d'une main vers le bas pendant que l'autre main continue de tenir les 4 noeuds (voir fig. D-E).
- De nouveaux noeuds se forment pendant que vous continuez d'appuyer vers le bas. Détachez la poignée de la main qui tient les 4 noeuds et faites glisser les arceaux les uns dans les autres (voir fig. F).
- Rangez tous les arceaux les uns sur les autres et fixez-les avec le cordon (voir fig. G). Vous pouvez ranger maintenant la tente dans le sac prévu à cet effet.

## ● Nettoyage et entretien

**⚠ ATTENTION !** Ne lavez jamais la tente dans une machine à laver. Dans le cas contraire, le produit risque de perdre sa capacité à empêcher toute infiltration d'eau.

**⚠ ATTENTION !** N'utilisez jamais de l'essence, du solvant ou tous autres produits de nettoyage. Dans le cas contraire, cela risque d'endommager le produit.

De la condensation est susceptible de se former dans toutes tentes synthétiques ; vous devez par conséquent aérer la tente aussi souvent que possible afin de contrer ce problème.

- Pour nettoyer la tente et en éliminer toutes taches, vous devez utiliser uniquement un produit de nettoyage spécifiquement conçu pour le nettoyage des tentes en polyester.
- Éliminez toute saleté de la tente [1] à l'aide d'une éponge douce et de l'eau propre.
- Veuillez laisser toutes les pièces sécher complètement avant de remballer la tente [1]. Cela empêchera la formation de moisissure, les mauvaises odeurs et toute décoloration.
- Si la fermeture à glissière coince lors de l'ouverture ou de la fermeture de la tente, vaporisez-la avec un spray au silicone.



## Pop-up campingtent 2.1

### ● Inleiding



Bij dit document gaat het om een verkorte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Door het scannen van de QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 384971\_2107 de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden.

**WAARSCHUWING!** Neem de volledige gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies in acht om verwondingen en materiële schade te vermijden. De beknopte handleiding is een onderdeel van dit product. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Bewaar de beknopte handleiding goed en overhandig ook alle documenten als u het product aan derden geeft.




### ● Doelmatig gebruik

Dit product is geschikt als accommodatie tijdens reizen en camperen. Het product is niet voor zakelijke doeleinden geschikt. Voor incidentele zomer-weekenden bij overwegend mooi weer.

### ● Onderdelenbeschrijving

- 1 Tent
- 2 Spanlijn
- 3 Haring
- 4 Draagtas

### ● Technische gegevens

Afmetingen:	ca. 148 x 112 x 247 cm (b x h x d)
Waterkolom 	2000 mm
Afmetingen voor opbouw:	zie afb. I



### Veiligheidsinstructies

**LEES VÓÓR HET GEBRUIK EERST DE MONTAGEHANDLEIDING DOOR! BEWAAR DE MONTAGEHANDLEIDING ZORGVULDIG!**

#### **⚠ ATTENTIE! VERWONDINGSGEVAAR!**

Verzeker U ervan dat alle onderdelen onbeschadigd en vakkundig gemonteerd zijn. Bij onjuiste montage bestaat verwondingsgevaar. Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid en de functie beïnvloeden.

#### **⚠ ATTENTIE! Laat kinderen nooit zonder toezicht!**

Dit product is geen klim- of speeltoestel! Verzeker U ervan dat personen, vooral kinderen, niet op het product klimmen c. q. niet tegen het product aanleunen. Dit product kan uit balans raken en kantelen. Letsel en / beschadigingen kunnen het gevolg zijn.

#### **⚠ ATTENTIE! VERWONDINGSGEVAAR!**

Monteer of gebruik het product in geen geval bij harde wind.

- Kies een zo stevig mogelijke, vlakke ondergrond als standplaats.
- Zanderige oppervlaktes verminderen de stabiliteit. Let op een ondergrond die een goed houvast voor de haringen biedt.
- Sla de haringen nooit met geweld in de aarde! Indien nodig de scheerlijnen met behulp van een lus verlengen en de haring op een andere plek plaatsen.

- Controleer regelmatig de onbeschadigdheid van alle verbindingssplekken en controleer de scheerlijnen en de goede houvast van de haringen.
- Een foute volgorde van de opbouw kan schade aan de tent veroorzaken. Een aansprakelijkheid van iedere aard is uitgesloten.

### **⚠ ATTENTIE! VERGIFTIGINGSGEVAAR EN GEVAAR VAN MATERIELE BESCHADIGING!**

- Ontsteek geen vuur in het product en houd het uit de buurt van warmtebronnen.
- Voorzorgsmaatregelen tegen brand staan beschreven op het ingenaaide etiket in de binnenruimte van de tent. Wij adviseren u, dit etiket niet te verwijderen.
- Informeer u bovendien over de brandvoorschriften ter plaatse (b. v. camping, kampeerterrein).
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen (ook bij de ingang) te allen tijde geopend zijn om verstikking te voorkomen.
- Houd de uitgang vrij! Plaats geen voorwerpen voor de uitgang.

- **⚠ WAARSCHUWING! VERSTIKKINGS-GEVAAR!** Als gevolg van een gebrekkige ventilatie van de binnenkant van de tent bestaat kans op verstikking.

## ● Vorzorgsmaatregelen tegen brand

### **Kampeer op een veilige manier Volg deze voorschriften met gezond verstand op:**

- Plaats geen hete apparatuur in de buurt van wanden, daken of gordijnen.
- Neem altijd de veiligheidsinstructies voor dit soort apparatuur in acht.
- Laat geen kinderen in de buurt van hete apparatuur spelen.
- Laat alle doorgangen vrij. Belemmer de uitgang niet met obstakels.
- Zorg dat u op de hoogte bent van de voorzorgsmaatregelen tegen brand op het terrein.

## **Let op het weer en de invloed van de weersgesteldheid**

- Houd bij de keuze van de standplaats steeds rekening met de omstandigheden ter plaatse c.q. hoe deze eventueel kunnen veranderen. Lig de plaats zo dat deze gedurende regen niet in een meer verandert? Houd rekening met eventueel stijgende rivieren en getijden.
- Bescherm het product tegen harde wind en storm. Plaats het product op een zo windbeschermd plek als mogelijk.
- Ruil bij sterke wind de normale haringen tegen speciale stormharingen. Informeer u over nuttige aanvullende producten in de gespecialiseerde winkel.
- Breek de tent voor sterke sneeuwval of storm af.
- Verwijder sneeuw direct van het product. Anders kan het product onder het gewicht ineenzakken.
- Zet de tent niet te strak op, aangezien het zich dan niet aan de wisselende weersomstandigheden kan aanpassen en beschadigd kan worden.
- Ritsluitingen zijn aan slijtage onderhevig en vallen niet onder de garantievoorwaarden.
- Het tentdoek is vervaardigd van waterafstotend polyester materiaal.
- Het is mogelijk dat de tent na een eerste regen niet volledig waterdicht is. Door de natheid trekken de draden van het tentdoek echter aan, zodat de tent na een korte tijd waterdicht is.
- Bij vocht en regen zetten de stoffen van de tent op verschillende manieren uit en zorgen ervoor dat de scheerlijnen opnieuw gespannen moeten worden. Als het materiaal gedurende het drogen weer verstrakt, moeten de scheerlijnen op tijd weer losser gemaakt worden.
- Gebruik geen insectenspray in of op de tent.
- Kleine ondichte plekken aan de naden kunnen met een nadenspray hersteld worden en voor de tenthuid kan een impregneerspray worden gebruikt.

## ● Montage

Zorg dat het product alleen door een deskundig persoon wordt gemonteerd / gedemonteerd.

## ● Tent opbouwen

**ATTENTION:** houd er alstublieft rekening mee, dat de stangen onder spanning staan en altijd in de natuurlijke vorm van de tent springen. Let op, dat u niet gewond raakt door de spankracht.

- Verwijder het elastiek en gooi het product uit uw richting in de lucht.
- Zet de tent met de scheerlijnen [2] en de haringen [3] op (zie afb. H).

## ● Tent afbouwen

- Bekijk alstublieft de informatieve video voor het afbouwen van de tent, door de QR-code met een geschikt apparaat te scannen.
- Grijp de middelpunten van de bovenste lussen met één hand en pak de middelpunten van de onderste lussen erbij. Begin aan het achterste uiteinde van de tent, zodat de lucht aan de voorkant door de uitgang volledig kan ontsnappen (zie afb. A-B).
- Houd de tent op de korte kant en houd hierbij alle 4 lussen in één hand (zie afb. C).
- Druk de punten van de bovenste boog naar de bodem en draai deze naar het midden. Druk de nieuwe lussen met één hand naar beneden terwijl de andere hand noch altijd de 4 lussen bij elkaar houdt (zie afb. D-E).
- Er ontstaan nieuwe lussen, terwijl u nog altijd alles naar beneden drukt. Laat de greep van de hand die de 4 lussen bij elkaar houdt een beetje los, en schuif alle bogen in elkaar (zie afb. F).
- Leg alle bogen over elkaar en zeker deze met het elastiek (zie afb. G). U kunt de tent nu in de bijbehorende tas opbergen.

## ● Reiniging en onderhoud

**⚠ OPGELET!** Was de tent nooit in een wasmachine, de waterdichtheid van de tent kan worden aangetast.

**⚠ OPGELET!** Maak de tent nooit schoon met benzine, oplosmiddelen of andere schoonmaakmiddelen. De tent kan worden beschadigd.

Condensatie kan zich op alle synthetische tenten voordoen; verlucht uw tent zo vaak mogelijk om dit effect tegen te gaan.

- Om uw tent schoon te maken en eventuele vlekken te verwijderen, gebruik alleen een schoonmaakmiddel dat speciaal voor het schoonmaken van polyester tenten is ontworpen.
- Verwijder eventueel vuil van de tent [1] met een zachte spons en schoon water.
- Laat alle onderdelen grondig drogen voordat u de tent [1] inpakt. Dit voorkomt schimmelvorming, slechte geur en verkleuring.
- Breng siliconespray op de ritssluiting aan als deze tijdens het openen of sluiten vast komt te zitten.

## Namiot kempingowy pop-up 2.1

### ● Wstęp



Niniejszy dokument jest skróconą, wydrukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Zeskanowanie kodu QR przemieści Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 384971\_2107 będziesz mógł/a obejrzeć i pobrać pełną instrukcję obsługi.

**OSTRZEŻENIE!** Należy przestrzegać kompletnej instrukcji obsługi oraz wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych. Skrócona instrukcja obsługi jest integralną częścią tego produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Zachować skróconą instrukcję a przy przekazaniu produktu osobom trzecim należy ją dołączyć.




### ● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy artykuł przeznaczony jest do noclegu w podróży i do kempingu. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Nadaje się na letnie weekendy od czasu do czasu przede wszystkim podczas ładnej pogody.

### ● Opis części

- 1 Namiot
- 2 Linka naciągowa
- 3 Śledź
- 4 Torba do przenoszenia

### ● Dane techniczne

Wymiary: ok. 148 x 112 x 247 cm  
(szer. x wys. x głęb.)  
Słup wody : 2000 mm  
Wymiary do rozstawiania: patrz rys. 1



### Wskazówki bezpieczeństwa

**PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ ROZSTAWIANIA! STARANNIE PRZECHOWAĆ INSTRUKCJĘ ROZSTAWIANIA!**

- ⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIAŁA!** Należy upewnić się, że wszystkie części zostały zamontowane w należyty sposób oraz że nie są uszkodzone. W przypadku niepoprawnego rozstawienia istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń. Uszkodzone elementy mogą obniżyć bezpieczeństwo i pogarszać funkcjonowanie.
- ⚠ OSTROŻNIE!** Nie pozostawiać dzieci bez nadzoru! Produkt nie jest zabawką ani drabinką do wspinaczek! Należy upewnić się, czy nikt, a szczególnie dzieci, nie wspinają się na produkt, bądź się na nim zawieszają. Produkt może się przechylić i przewrócić. Następstwem mogą być urazy i/lub szkody materialne.
- ⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIAŁA!** W żadnym razie nie rozstawiać ani nie składać produktu przy silnym wietrze.
- Jako miejsce ustawienia należy wybrać możliwie stabilne i płaskie podłoże.
- Piaszczyste powierzchnie zmniejszają stabilność. Wybierać podłoże, które zapewni dobre utrzymanie się śledzi.

- Nie wbijać śledzi na siłę! W razie potrzeby linki naciągowe przedłużyć za pomocą pętli i wbić śledzia w innym miejscu.
- Regularnie kontrolować, czy wszystkie połączenia są nienaruszone i sprawdzać linki naciągowe i mocne umocowanie śledzi.
- Nieprawidłowa kolejność rozstawiania może spowodować uszkodzenie namiotu. Wszelka odpowiedzialność producenta / dostawcy jest wykluczona.

**⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ZATRUCIA I POWSTANIA SZKÓD MATERIALNYCH!** W obrębie produktu nie wolno zapalać ognia i trzymać go z dala od źródeł ciepła.

- Sposoby zapobiegania pożarom są umieszczone na naszytej etykiecie wewnątrz namiotu. Zaleca się nieusuwanie etykiety.
- Ponadto należy zapoznać się z przepisami ochrony przeciwpożarowej (np. pole kempingowe, pole namiotowe).
- Upewnić się, że otwory wentylacyjne (również przy wejściu) są stale otwarte, aby uniknąć niebezpieczeństwa uduszenia się.
- Nie zastawiać wyjścia! Nie zastawiać wyjścia przedmiotami.

**⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA SIĘ!** W przypadku niedostatecznej wentylacji wewnątrz namiotu istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się.

## ● Środki ostrożności przeciw wystąpieniu pożaru

**Dla bezpiecznego kempingowania należy przestrzegać następujących reguł zdrowego rozsądku:**

- W pobliżu ścian, dachu lub zasłon nie stawiać włączonych elektronicznych urządzeń.
- Zawsze przestrzegać funkcji bezpieczeństwa dla tych urządzeń.
- Nigdy nie pozwalać dzieciom na zabawę w pobliżu włączonych urządzeń.
- Nie zastawiać przejść. Nie zastawiać wyjść przedmiotami.

- Upewnić się, że znają Państwo środki zaradcze przeciw powstawaniu pożaru na terenie kempingu.

## Zwrócić uwagę na wpływy pogodowe i atmosferyczne

- Przy wyborze stanowiska należy uwzględnić zawsze miejscowe warunki, względnie sposób, w jaki mogą się one zmieniać. Czy stanowisko znajduje się w miejscu, które w czasie deszczu zamieni się w jezioro? Uwzględnić ewentualny przybór wody w rzekach i pływy morskie.
- Produkt należy chronić przed silnym wiatrem i burzami. Produkt ustawiać w miarę możliwości w miejscu chronionym od wiatru.
- W razie mocnego wiatru wymienić zwykłe śledzie namiotowe na specjalne śledzie burzowe. Informacji o sensownych produktach uzupełniających można zasięgnąć w sklepie specjalistycznym.
- W razie silnych opadów śniegu lub burzy złożyć namiot.
- Usunąć śnieg z produktu. W innym razie produkt może złamać się pod ciężarem.
- Nie należy montować namiotu zbyt sztywno, ponieważ w takim przypadku nie będzie on mógł dostosowywać się do zmiennych warunków atmosferycznych i będzie mógł ulec uszkodzeniu.
- Zamki błyskawiczne są częściami zużywalnymi i nie są objęte gwarancją.
- Materiał poliestrowy namiotu składa się z materiału niewchłaniającego wodę.
- Możliwe jest, że przy pierwszym deszczu namiot nie będzie całkowicie wodoszczelny. Dzięki wilgoci szwy namiotu zaciskają się i przez to namiot staje się po krótkim czasie wodoszczelny.
- W razie wilgoci i deszczu tkaniny namiotu rozszerzają się w różnym stopniu i wymagają napięcia linkami naciągowymi. Jeśli materiał wskutek schnięcia znów się napnie, należy na czas ponownie poluzować linki naciągowe.
- Wewnątrz i na namiocie nie stosować rozpylanych środków przeciwko owadom.
- Niewielkie nieszczelności szwów można usuwać przy pomocy sprayu uszczelniającego. Poszycie namiotu można impregnować odpowiednimi środkami w sprayu.

## ● Rozstawianie

Zadbać o to, aby produkt być rozstawiany lub składany przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.

## ● Rozstawianie namiotu

**UWAGA:** Prosimy zwrócić uwagę na to, że stelaż jest pod napięciem i zawsze rozkłada się w naturalny kształt namiotu. Prosimy zwrócić uwagę, aby siła napinająca nie wyrządziła Państwu żadnej krzywdy.

- Usunąć gumową taśmę i wyrzucić produkt w powietrze.
- Rozstawić namiot przy pomocy linek naciągowych [2] i śledzi [3] (patrz rys. H).

## ● Składanie namiotu

- Prosimy o obejrzenie filmu informacyjnego o składaniu namiotu przez zastosowanie kodu QR w odpowiednim urządzeniu.
- Należy chwycić w jedną dłoń środkowe punkty górnych uchwytów i dołączyć środkowe punkty dolnych uchwytów. Rozpocząć na tylnym końcu namiotu, aby powietrze mogło całkowicie ujść przez wejście z przodu (patrz rys. A–B).
- Trzymać namiot pionowo i wszystkie 4 uchwyty trzymać przy tym w jednej dłoni (patrz rys. C).
- Czubek górnego łuku nacisnąć w kierunku podłoża i przekręcić go do środka. Naciskać jedną dłonią do dołu nowe uchwyty podczas gdy druga dłoń trzyma jeszcze 4 uchwyty (patrz rys. D–E).
- Nowe uchwyty tworzą się, podczas dalszego naciskania do dołu. Poluzować dłoń trzymającą 4 uchwyty i zsunąć ze sobą wszystkie łuki (patrz rys. F).
- Ułożyć wszystkie łuki jeden na drugim i zabezpieczyć je gumową taśmą (patrz rys. G). Teraz można schować namiot w przeznaczoną na to torbę.

## ● Czyszczenie i pielęgnacja

**⚠ OSTROŻNIE!** Nigdy nie prać namiotu w pralce. W przeciwnym razie można negatywnie wpłynąć na wodoszczelność.

**⚠ OSTROŻNIE!** Nigdy nie używać benzyny, rozpuszczalników ani innych środków czyszczących. W przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia produktu.

We wszystkich syntetycznych namiotach może dojść do kondensacji; dlatego w miarę możliwości należy jak najczęściej wietrzyć, by osłabić ten efekt.

- Do czyszczenia i na plamy używać tylko środka czyszczącego nadającego się specjalnie do namiotu z poliestru.
- Zabrudzenia z namiotu [1] usuwać miękką gąbką i czystą wodą.
- Przed ponownym zapakowaniem namiotu [1], należy starannie osuszyć wszystkie części. Zapobiegnie to pleśni, zapachom i przebarwieniom.
- Zamki błyskawiczne należy spryskać sprayem silikonowym, jeśli blokują się podczas otwierania i zamykania.

## Pop-up kempinkový stan 2.1

### ● Úvod



Tento dokument je zkrácenou tištěnou verzí kompletního návodu k obsluze. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku firmy Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a můžete zadáním čísla artiklu (IAN) 384971\_2107 zobrazit a stáhnout kompletní návod k obsluze.

**VAROVÁNÍ!** Dodržujte kompletní návod k obsluze a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění osob a věcným škodám. Krátký návod k obsluze je nedílnou součástí tohoto produktu. Před použitím výrobku se seznamte se všemi obslužnými a bezpečnostními pokyny. Krátký návod k obsluze si dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte i všechny dokumenty.



### ● Použití ke stanovenému účelu


Tento výrobek je vhodný k použití při cestování nebo kempinku. Výrobek není určen ke komerčnímu využívání.

Pro příležitostné použití o víkendech při převážně hezkém počasí.

### ● Popis dílů

- 1 Stan
- 2 Upínací lanko
- 3 Stanový kolík
- 4 Taška na nošení

### ● Technické údaje

Rozměry: cca 148 x 112 x 247 cm  
(Š x V x H)  
Vodní sloupec  2000 mm  
Rozměry pro postavení: viz obr. I



### Bezpečnostní pokyny

**PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE!  
NÁVOD K POSTAVENÍ SI PEČLIVĚ USCHOVEJTE!**

**⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Zajistěte, aby všechny díly byly správně namontovány a nebyly nepoškozeny. Při nesprávném postavení hrozí nebezpečí zranění. Poškozené díly mohou ovlivnit bezpečnost a funkci.

**⚠ POZOR!** Nenechávejte děti bez dozoru! Výrobek není prolézačka ani hračka! Dbejte na to, aby osoby, obzvláště děti, nalezly na výrobek nebo aby se o něj neopíraly. Výrobek může ztratit rovnováhu a převrátit se. Následkem může být zranění a / nebo poškození.

**⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** V žádné případě nestavte nebo neskládejte výrobek při silném větru.

- K postavení zvolte pokud možno místo s pevným a rovným povrchem.
- Písečné povrchy redukovávají stabilitu. Při volbě podkladu dávejte pozor na to, aby v něm kolíky pevně držely.
- Nikdy nezarážejte stanové kolíky násilím do země! V případě potřeby prodlužte smyčkovou napínací lanko a umístěte kolík na jiném místě.
- Kontrolujte pravidelně neporušenost spojovaných dílů, napnutí lanek a držení kolíků.
- Nesprávný postup při stavění může způsobit poškození stanu. Ručení jakéhokoliv druhu je vyloučeno.

**⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ OTRAVY A VĚCNÝCH ŠKOD!** Nezapaľte oheň uvnitř výrobku a chraňte jej před zdroji tepla.

- Preventivní opatření proti požáru jsou uvedena na vité etiketě uvnitř stanu. Doporučuje se tuto etiketu neodstaňovat.

- Seznamte se ještě s místními protipožárními předpisy (např. kemp, tábořiště).
- Pro vyloučení nebezpečí udušení zajistěte, aby byly větrací otvory neustále otevřené (i na vstupu).
- Udržujte východ přístupný! Nestavte do východu žádné předměty.

**⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!** Při nedostatečném větrání vnitřku stanu hrozí nebezpečí udušení.

## ● Pravidla opatření proti požáru

**Pro bezpečný kempink je třeba zachovávat následující pravidla, odpovídající lidskému rozumu:**

- Neumisťujte žádné zapnuté elektronické přístroje v blízkosti stěn, střechy nebo závěsů.
- Dbejte vždy na bezpečnostní pokyny používaných přístrojů.
- Nedovolujte nikdy dětem, aby si hrály v blízkosti horkých přístrojů.
- Udržujte průchody průchodné. Nestavte do východů žádné předměty.
- Informujte se o zařízeních a opatřeních proti ohni v místě kde se nacházíte.

## Dbejte na počasí a povětrnostní vlivy

- Při volbě postavení dbejte vždy na místní okolnosti, popř. že se tyto mohou eventuálně změnit. Neleží místo tak, že se může při dešti proměnit v jezero? Eventuálně přihlédněte k stoupajícím řekám a dobám přílivu a odlivu.
- Výrobek chraňte před silným větrem a bouří. Umístěte výrobek pokud možno na místě chráněném před větry.
- Při silném větru vyměňte normální stanové kolíky za speciální do vichřice. Informujte se v odborné prodejně o účelných doplňkových výrobcích.
- Před silným sněžením nebo bouřkou stan složte.
- Čistěte výrobek od sněhu. Zatížený výrobek se může pod vahou sněhu zborstit.
- Nestavte stan příliš napnutý, jinak se nemůže přizpůsobit proměnlivým povětrnostním podmínkám a může se poškodit.
- Zipy jsou díly, které podléhají opotřebením a proto se na ně nevztahuje záruka.

- Stan je z polyesterového materiálu, který odpuzuje vodu.
- Při prvním použití za deště je možné, že nebude stan úplně vodotěsný. Vlivem vlhkosti se stáhnou vlákna materiálu a stan bude zakrátko vodotěsný.
- Při vlhkosti a dešti se tkanina stanu roztahuje nerovnoměrně a proto je zapotřebí dodatečně napnout lanka. Při schnutí se materiál zase napíná, potom se musí lanka zase povolit.
- Nepoužívejte uvnitř stanu nebo na něm sprej proti hmyzu.
- Malá netěsná místa na švech lze odstranit sprejem na švy a pro plachtu stanu lze použít impregnační sprej.

## ● Postavení

Dbejte na to, aby výrobek stavěly resp. skládaly jen osoby s odbornými znalostmi.

## ● Postavení stanu

**POZOR:** Prosíme, nezapomeňte, že je tyčovi ve složeném stavu napnuté, při stavění se prudce otáčí do tvaru stanu. Dávejte pozor, aby Vám tanto napínací síla neškodila.

- Odstraňte gumový pásek a vyhodte výrobek směrem od Vás do vzduchu.
- Postavte stan pomocí upínacích lanek **2** a kolíků **3** (viz obr. H).

## ● Složení stanu

- Prosíme, podívejte se na informační video, kde je ukázáno složení stanu, použijte k tomu QR kód na vhodném přístroji.
- Uchopte uprostřed horní oblouky do jedné ruky a připojte k nim prostředky dolních oblouků. Začněte na zadním konci stanu, aby mohl vzduch úplně uniknout vchodem (viz obr. A–B).
- Držte stan na výšku a přidržujte přitom všechny 4 oblouky z jedné ruce (viz obr. C).



- Stlačte špičku horního oblouku směrem k zemi a pootočte ji směrem do středu. Tlačte nové oblouky rukou dolů, přičemž druhá ruka drží i nadále 4 výše popsané oblouky (viz obr. D–E).
- Nové oblouky se tvoří během toho když tlačíte směrem dolů. Povolte ruku, ve které držíte 4 poutka a sesuňte oblouky do sebe (viz obr. F).
- Složte všechny oblouky přes sebe a zajistěte je gumovým páskem (viz obr. G). Nyní můžete vložit stan do dodané tašky.

## ● Čištění a ošetřování

- ⚠ **POZOR!** Nikdy neperte stan v pračce. Praní může negativně ovlivnit jeho vodotěsnost.
- ⚠ **POZOR!** Nikdy nepoužívejte benzin, ředidla nebo jiné čisticí prostředky. V opačném případě hrozí poškození výrobku.

Ve všech stanech ze syntetických materiálů může dojít ke kondenzování vody; pro větrejte co možná nejčastěji, abyste redukovali tento efekt.

- Používejte na čištění a na skvrny jen čisticí prostředek speciálně vhodný pro polystyrenové stany.
- Nečistoty na stanu 1 čistěte měkkou houbou s čistou vodou.
- Dříve než stan 1 zase zabalíte, nechte důkladně uschnout všechny jeho díly. Zabráníte tím tvoření plísně, zápachu a zbarvení.
- Jestliže zipy při otevírání nebo zavírání drhnou, nastříkejte je silikonovým sprejem.

## Rýchlorozkladací kempingový stan 2.1

### ● Úvod



Tento dokument je skrátenou tlačенou verziou celého návodu na ovládanie.

Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a zadáním čísla výrobku (IAN) 384971\_2107 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na ovládanie.

**VAROVANIE!** Dodržiavajte celý návod na ovládanie a bezpečnostné pokyny, aby nedošlo k poraneniu osôb a vecným škodám. Krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými ovládacími a bezpečnostnými pokynmi. Krátky návod si dobre uschovajte a pri predaní výrobku tretím osobám im vydajte i všetky podklady.



### ● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento produkt je vhodný ako ubytovanie na cestách a pri kempovaní. Produkt nie je určený na podnikateľské účely.

Pre príležitostné letné víkendy prevažne pri slnečnom počasí.

### ● Popis častí

- 1 Stan
- 2 Kotevné lanko
- 3 Stanový kolík
- 4 Prenosná taška

### ● Technické údaje

Rozmery: cca. 148 x 112 x 247 cm  
(Š x V x H)

Vodný stĺp: 2000 mm

Rozmery pre montáž: pozri obr. I



### **Bezpečnostné upozornenia**

**PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE MONTÁŽNY NÁVOD! MONTÁŽNY NÁVOD SI STAROSTLIVO USCHOVAJTE!**

- ⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Zabezpečte, aby boli všetky diely nepoškodené a odborne namontované. Pri neodbornej montáži hrozí nebezpečenstvo poranenia. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.
- ⚠ POZOR!** Deti nenechávajte bez dozoru! Produkt nie je určený na lezenie alebo na hranie! Zabezpečte, aby osoby, predovšetkým deti, na produkt neliezli, príp. sa oň neopierali. Produkt by mohol stratiť stabilitu a prevrátiť sa. V dôsledku toho môžu vzniknúť poranenia a/alebo vecné škody.
- ⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Výrobok v žiadnom prípade nemontujte a nedemontujte pri silnom vetre.
  - Pre postavenie zvolte pokiaľ možno pevný, rovný podklad.
  - Piesčité povrchy znižujú stabilitu. Dbajte na podklad, ktorý poskytuje pevnú oporu pre kolíky.
  - Kolíky nikdy nezarážajte do zeme násilím! Prípadné ukotvenia predĺžte pomocou slučky a kolík umiestnite na inom mieste.

- Pravidelne kontrolujte neporušenosť všetkých spojov, napnutie laniek a pevnú polohu stanových kolíkov.
- Nesprávne poradie pri montáži môže spôsobiť poškodenie stanu. Ručenie akéhokoľvek druhu je vylúčené.

### **⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO OTRAVY A NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA VECÍ!**

Nezapaľujte oheň vo vnútri výrobku a držte ho mimo dosahu tepelných zdrojov.

- Preventívne protipožiarne opatrenia sú umiestnené na prístupnej etikeťe na vnútornej strane stanu. Odporúča sa neodstraňovať túto etikeťu.
- Okrem toho sa oboznámte s miestnymi nariadeniami o protipožiarnej ochrane (napr. kemping, táborisko).
- Zabezpečte, aby boli neustále otvorené vetracie otvory (aj na vchode), aby nedošlo k zaduseniu.
- Udržujte východ voľný! Nezablokujte východ predmetmi.

### **⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA!**

Pri nedostatočnom prevzdušnení vnútornej časti stanu hrozí nebezpečenstvo zadusenia.

## ● **Bezpečnostné opatrenia proti ohňu**

### **Pre bezpečné kempovanie dodržiavajte nasledujúce pravidlá zdravého rozumu:**

- Neumiestňujte žiadne zapnuté elektronické prístroje v blízkosti stien, strechy alebo závesov.
- Vždy dodržiavajte bezpečnostné inštrukcie pre tieto prístroje.
- Nikdy nedovoľte deťom hrať sa v blízkosti zapnutých prístrojov.
- Priechody nechajte otvorené. Nezablokujte východy predmetmi.
- Informujte sa o zariadeniach a opatreniach proti ohňu v areáli.

### **Rešpektujte počasie a poveternostné vplyvy**

- Pri výbere stanovišťa vždy berte do úvahy miestne podmienky resp. ich prípadnú zmenu. Nemôže dôjsť za dažďa k zaplaveniu miesta? Zohľadnite

prípadné stúpajúce hladiny riek ako aj príliv a odliv.

- Výrobok chráňte pred silným vetrom a víchricou. Výrobok umiestnite podľa možnosti na miesto, ktoré je chránené pred vetrom.
- Pri silnom vetre vymeňte normálne stanové kolíky za špeciálne kolíky vhodné do búrky. O vhodných doplnkových výrobkoch sa informujte v špecializovanej predajni.
- Pred silným snežením alebo búrkou stan demontujte.
- Odstráňte sneh z výrobku. Inak sa výrobok môže pod ťarchou zvaliť.
- Stan príliš nenapínajte, pretože sa inak nedokáže prispôbiť meniacim sa poveternostným podmienkam a môže sa poškodiť.
- Zipsy sú časti podliehajúce opotrebovaniu a nevzťahuje sa na ne záruka.
- Polyesterový materiál stanu je z nepremokavého materiálu.
- Je možné, že stan pri prvom daždi nebude úplne vodotesný. Vlhkosťou sa však vlákna stanu stiahnu a stan tak bude po krátkom čase vodotesný.
- Pri vlhkosti a daždi sa tkanivo stanu rozdielne silno rozťahuje a je potrebné dodatočne utiahnutie kotevných laniek. Keď sa materiál počas schnutia opäť napne, je potrebné opäť včas uvoľniť kotevné lanká.
- V alebo na stane nepoužívajte žiadne spreje proti hmyzu.
- Malé netesnosti na švoch sa dajú odstrániť sprejom na švy a na plachtu stanu možno použiť impregnačný sprej.

## ● **Postavenie**

Dbajte na to, aby výrobok montovali resp. demontovali iba osoby s odbornými znalosťami.

## ● **Rozloženie stanu**

**POZOR:** Myslite prosím na to, že tyče sú neustále pod napätím a vždy vyskočia do prirodzeného tvaru stanu. Dávajte pozor, aby Vám rozpinavá sila neublížila.

- Odstráňte gumový pás a vyhodte produkt do vzduchu.
- Postavte stan pomocou kotevných laniek [2] a stanových kolíkov [3] (pozri obr. H).
- Nečistotu odstráňte zo stanu [1] mäkkou špongiou a čistou vodou.
- Pred zabalením stanu [1] nechajte všetky časti dôkladne vyschnúť. Zabrániť tak tvorbe plesne, zápachu a zafarbení.
- Postriekajte zipsy silikónovým sprejom, ak sa pri otváraní alebo zatváraní zadržávajú.

## ● Poskladanie stanu

- Pozrite si prosím informatívne video ohľadom demontáže stanu tak, že použijete QR-kód s vhodným prístrojom.
- Uchopte stredy horných pútok do jednej ruky a pritiahnite k nim stredy dolných pútok. Začnite na zadnom konci stanu, aby mohol vzduch vpredu cez vchod úplne uniknúť (pozri obr. A–B).
- Držte stan postavený na výšku a držte pritom všetky 4 pútky v jednej ruke (pozri obr. C).
- Tlačte špičku horného oblúka v smere oblúka a otočte ju smerom do stredu. Tlačte nové pútky jednou rukou smerom nadol, zatiaľčo druhá ruka ešte stále drží 4 pútky pokope (pozri obr. D–E).
- Zatiaľčo naďalej tlačíte smerom nadol, vytvorí sa nové pútko. Uvoľnite uchopenie ruky, ktorá drží všetky 4 pútky a zasunite všetky oblúky do seba (pozri obr. F).
- Usporiadajte všetky oblúky na seba a zaistíte ich gumovým pásom (pozri obr. G). Teraz môžete uložiť stan do prenosnej tašky.

## ● Čistenie a údržba

- ⚠ **POZOR!** Stan nikdy neperte v práčke. Inak môžete negatívne ovplyvniť vodotesnosť stanu.
- ⚠ **POZOR!** Nikdy nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo iné čistiace prostriedky. Produkt sa môže v dôsledku pôsobenia vlhkosti poškodiť.

Vo všetkých syntetických stanoch môže dochádzať k tvorbe kondenzátu; vetrajte preto čo možno najčastejšie, aby ste tento efekt zmiernili.

- Na čistenie a škrvny používajte len čistiaci prostriedok, ktorý je špeciálne vhodný pre stan z polyesteru.

# Tienda de campaña autodesplegable 2.1

## ● Introducción



Este documento se trata de una copia impresa acortada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR accede directamente a la página del Servicio Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) donde, introduciendo el número de artículo (IAN) 384971\_2107, puede consultar y descargar el manual de instrucciones completo.

**¡ADVERTENCIA!** Observe el manual de instrucciones completo y las indicaciones de seguridad para evitar daños personales y materiales. La guía rápida forma parte integrante del producto. Familiarícese con las indicaciones de uso y de seguridad antes de comenzar a utilizar el producto. Conserve esta guía rápida y asegúrese de proporcionar todos los documentos relacionados con el producto en caso de entregarlo a terceros.




## ● Uso adecuado

Este producto es apto como alojamiento en viajes y para acampar. Este producto no ha sido concebido para un uso comercial. Para uso ocasional en fines de semana veraniegos en lugares con buen clima.

## ● Descripción de los componentes

- 1 Tienda
- 2 Cuerda de amarre
- 3 Piqueta
- 4 Bolsa de transporte

## ● Características técnicas

Dimensiones: aprox. 148 x 112 x 247 cm (An x Al x P)  
Columna de agua : 2000mm  
Dimensiones de montaje: ver fig. I



## Indicaciones de seguridad

**¡LEA LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO! ¡CONSERVE LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE EN UN LUGAR SEGURO!**

### **⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE LESIONES!**

Asegúrese de que todas las piezas están montadas correctamente y de la forma debida. Existe riesgo de lesiones por un montaje incorrecto. Las piezas dañadas pueden mermar la seguridad y el funcionamiento del producto.

**⚠ ¡CUIDADO!** ¡No deje a los niños sin vigilancia! ¡El producto no es un juguete ni sirve para escalar! Asegúrese de que personas, en especial niños, no trepen sobre el producto o se apoyen en él. El producto puede perder su estabilidad y caer. Como consecuencia pueden producirse lesiones y/o daños del producto.

### **⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE LESIONES!**

Con viento fuerte, nunca monte o desmonte el producto.

- Elija, en la medida de lo posible, una base firme y llana para montarlo.
- Las superficies arenosas reducen la estabilidad. Tenga en cuenta que el emplazamiento ofrezca una fuerte sujeción para las piquetas.
- ¡No clave las piquetas en el suelo con violencia! Si fuese necesario, alargue las cuerdas de

tensar con un lazo y coloque la piqueta en otro lugar.

- Compruebe regularmente el estado de todos los puntos de unión y el atirantado, así como el firme asiento de las piquetas.
- Una secuencia de montaje incorrecto puede dañar la tienda. Queda excluido cualquier tipo de responsabilidad.

**⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE INTOXICACIÓN Y DE DAÑOS MATERIALES!** No encienda ningún fuego dentro del producto y manténgalo alejado de cualquier fuente de calor.

- Las medidas para la prevención de incendios se encuentran en una etiqueta cosida en el interior de la tienda. Recomendamos no retirar dicha etiqueta.
- Familiarícese con la normativa local contra incendios (p.ej. del camping).
- Asegúrese de que las zonas de ventilación (también en la entrada) se encuentran siempre abiertas para evitar un peligro de asfixia.
- ¡Mantenga la salida libre de obstáculos! No obstaculice la salida con objetos.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE ASFIXIA!** Existe peligro de asfixia por la falta de ventilación del interior de la tienda de acampada.

## ● Normas de seguridad sobre fuego

**Para garantizar la seguridad durante la acampada deberá seguir estas reglas de sentido común:**

- No coloque aparatos electrónicos encendidos cerca de las paredes, del techo o de las cortinas.
- Tenga siempre en cuenta las indicaciones de seguridad de estos aparatos.
- No permita a los niños jugar cerca de aparatos encendidos.
- Deje los pasillos libres. No obstaculice las salidas con objetos.
- Asegúrese de conocer los dispositivos y las medidas de protección contra incendios de la zona.

## **Tenga en cuenta el tiempo atmosférico y la influencia meteorológica**

- A la hora de elegir el lugar de montaje tenga siempre en cuenta las características del lugar y los posibles cambios que puedan producirse. ¿Se encuentra situado en un emplazamiento que por influencia de la lluvia no vaya a dar al mar? Tenga en cuenta el eventual incremento del nivel de agua de ríos o mareas.
- Proteja el producto contra vientos fuertes y tormentas. Coloque el producto en la medida de lo posible en un lugar protegido del viento.
- En caso de viento intenso, sustituya previamente las piquetas normales por piquetas especiales para vientos fuertes. Consulte a su distribuidor habitual la eventual utilización de productos accesorios.
- Desmonte la tienda antes de fuertes nevadas o temporales.
- Retire la nieve que se encuentre sobre el producto. De lo contrario, el producto podría hundirse bajo el peso.
- No tense la tienda en exceso, ya que si no, esta no podrá adaptarse a las condiciones climatológicas cambiantes, pudiendo resultar dañada.
- Las cremalleras son piezas de desgaste y no están cubiertas por la garantía.
- El tejido de poliéster de la tienda es hidrófugo.
- Podría ocurrir que la tienda no sea completamente estanca con la primera lluvia. No obstante, la lluvia contrae las fibras de la tienda, quedando impermeable en breve.
- El tejido de la tienda se expande de diferente manera con la lluvia y la humedad, por lo que se deben ajustar las cuerdas de amarre. Cuando el material vuelve a tensarse al secarse, se deben aflojar de nuevo las cuerdas de amarre a tiempo.
- No utilice aerosoles insecticidas en o sobre la tienda.
- Las fugas de pequeño tamaño se pueden sellar con un aerosol para costuras y para la superficie de la tienda se puede emplear un aerosol para impregnar.

## ● Montaje

Tenga en cuenta que el producto solo debe ser montado por personal especializado.

### ● Montaje de la tienda

**ATENCIÓN:** Por favor, asegúrese de que las varillas queden bien tensadas y que mantienen la forma natural de la tienda. Tenga cuidado de que la tensión no le cause ningún daño.

- Quite la cinta elástica y lance al aire el producto delante de usted.
- Monte la tienda de campaña con los vientos **2** y las piquetas **3** (ver fig. H).

### ● Desmontaje de la tienda

- Por favor, vea el vídeo de información sobre cómo desmontar la tienda escaneando el código QR con un dispositivo adecuado.
- Sujete el punto central del lazo superior con una mano y tire del punto central de la correa inferior. Comience con el extremo trasero de la tienda para que el aire pueda salir completamente por la entrada (ver fig. A-B).
- Mantenga la tienda de canto sosteniendo los 4 lazos con una mano (ver fig. C).
- Presione la punta del arco superior en dirección al suelo y gírelo hacia el centro. Presione los nuevos lazos hacia abajo con una mano mientras sujeta los 4 lazos con la otra mano (ver fig. D-E).
- Los nuevos lazos se van formando mientras continúa presionando hacia abajo. Suelte la mano que sostiene los 4 lazos y pliegue todos los arcos (ver fig. F).
- Ordene los arcos unos encima de otros y asegúrelos con la cinta elástica (ver fig. G). Ahora puede guardar la tienda en su bolsa de transporte.

## ● Limpieza y conservación

**⚠ ¡CUIDADO!** Nunca lave la tienda en la lavadora. De lo contrario podría mermar la impermeabilidad de la misma.

**⚠ ¡CUIDADO!** Nunca utilice bencina, disolventes u otros productos de limpieza. En caso contrario, el producto podría dañarse.

En todas las tiendas sintéticas pueden acumularse condensados, por lo que se recomienda ventilarlas para mitigar el efecto.

- Utilice para la limpieza y las manchas exclusivamente un limpiador especial para tiendas de campaña de poliéster.
- Limpie la suciedad de la tienda **1** con una esponja suave y agua limpia.
- Deje secar todas las piezas completamente antes de guardar la tienda **1**. Esto previene el moho, el mal olor y las coloraciones.
- Aplique un aerosol de silicona en las cremalleras si se atascan al abrirse o cerrarse.

## Pop-up campingtelt 2.1

### ● Indledning



Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning. Ved at scanne QR-koden har du direkte adgang til Lidl-service-siden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og kan åbne den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 384971\_2107 og downloade den.

**ADVARSEL!** Vær opmærksom på den komplette betjeningsvejledning og sikkerhedshenvisningerne, for at undgå personskader og materielle skader. Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig før brug af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger. Opbevar den korte vejledning forsvarligt og udlever alle bilag, hvis du giver produktet videre til tredjepart.



### ● Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt er egnet som kvarter på rejser og til camping. Produktet er ikke beregnet til erhvervs-mæssigt brug.


Til lejlighedsvis sommerweekender i overvejende godt vejr.

### ● Beskrivelse af dele

- 1 Telt
- 2 Bardun

- 3 Teltpløk
- 4 Transporttaske

### ● Tekniske data

Dimensioner: ca. 148 x 112 x 247 cm  
(B x H x D)  
Vandsøjletryk : 2000 mm  
Mål for opbygning: se afbildning I



### Sikkerhedsanvisninger

**LÆS VENLIGST SAMLEVEJLEDNINGEN FØR PRODUKTET TAGES I ANVENDELSE! OPBEVAR SAMLEVEJLEDNINGEN ET SIKKERT STED!**

#### **⚠ ADVARSEL! FARE FOR KVÆSTELSER!**

Kontrollér at alle dele er ubeskadigede og er samlet korrekt. Der er fare for kvæstelser ved forkert samling. Beskadigede dele kan påvirke sikkerhed og funktion.

- ⚠ **ADVARSEL!** Børn må ikke efterlades uden opsyn. Produktet er ikke et klatrestativ eller legetøj. Sørg for at ingen klatrer på eller læner sig op ad produktet, især børn. Produktet kan komme ud af balance og vælte. Dette kan resultere i kvæstelser og/eller skader.

#### **⚠ ADVARSEL! FARE FOR KVÆSTELSER!**

Produktet må under ingen omstændigheder opstilles i stærk vind.

- Vælg et stykke jord, der er så fladt og fast som muligt for at rejse teltet.
- Sandede jordoverflader kan forringe teltets stabilitet. Sørg for at overfladen giver stabile forhold for teltpløkkene.
- Slå aldrig teltpløkkene i jorden med for stor kraft! Hvis det er nødvendigt, skal bardunerne forlænges med en snor og teltpløkkene placeres på et andet sted.
- Alle fastgørelsessteder og barduner skal kontrolleres jævnligt for defekter, og det skal kontrolleres at teltpløkkene sidder fast i jorden.
- Hvis teltet opstilles i forkert rækkefølge, kan teltet tage skade. I så tilfælde bortfalder ethvert ansvar.



**⚠ ADVARSEL! FARE FOR FORGIFTNING OG SKADER PÅ INVENTAR!** Der må ikke tændes ild inde i produktet og det skal holdes væk fra varmekilder.

- Forholdsregler med hensyn til brand kan læses på et mærke der er syet fast på teltets inderside. Dette mærke må ikke fjernes.
- Vær opmærksom på de lokale brandsikkerhedsbestemmelser (fx campingplads, teltplads).
- Sørg for, at ventilationsåbningerne (også ved indgangen) altid er åbne, så at faren for kvælning undgås.
- Hold udgangen fri! Udgangen må ikke blokeres af genstande.

**⚠ ADVARSEL! KVÆLNINGSFARE!** Ved manglende luftning i teltets indre består der fare for kvælning.

## ● **Brandsikkerhed**

### **Campér sikkert. Brug din sunde fornuft:**

- Anbring ikke varme genstande nær teltvægge, tag eller gardiner.
- Vær altid opmærksom på sikkerhedsanvisningerne for disse produkter.
- Sørg for at børn ikke leger i nærheden af varme produkter.
- Hold udgangene fri. Udgangen må ikke blokeres af genstande.
- Sørg for at have kendskab til stedets brandregulativer.

### **Tag hensyn til vejr- og klimaforhold**

- Når du skal vælge et sted for at slå teltet op, skal du altid tage hensyn til de lokale forhold, og hvordan de kan skifte. Vil området blive forvandlet til en sø, hvis det regner? Tag hensyn til vandløb med stigende vandstand og tidevand.
- Beskyt produktet mod kraftige vinde og storm. Om muligt anbringes produktet på en lokalitet der er beskyttet mod vind.
- Hvis der er varsler om kraftige vinde, skal de normale teltpløkke erstattes af specielle stormpløkke. Information om relevante tilbehørsprodukter kan fås i specialbutikker.

- Teltet bør nedtages før kraftigt snevejr eller voldsomme storme.
- Sne skal omgående fjernes fra produktet. I modsat fald kan produktet kollapse under vægten.
- Sørg for at teltet ikke er for stramt når det rejses, da det ellers ikke kan være i stand til at klare skiftende vejrforhold og derfor tage skade.
- Lynlåse er sliddele og ikke omfattet af garantien.
- Teltets polyestermaterialer er vandafvisende.
- Ved første regnbyge er det ikke sikkert, at teltet vil være fuldstændigt vandtæt. Men teltets fibre vil trække sig sammen, når de udsættes for vand, således at teltet efter kort tid vil blive vandtæt.
- Når teltet udsættes for fugt og regn, vil tekstilerne udvide sig forskelligt og kan gøre det nødvendigt at justere bardunerne. Hvis materialet trækker sig sammen, når det tørrer, skal bardunerne slækkes i god tid forinden.
- Insekt spray må ikke anvendes på eller inde i teltet.
- Små utætheder ved sømmene kan repareres med en sømspray, og der kan anvendes imprægneringsspray på teltoverfladen.

## ● **Opbygning**

Det skal sikres, at produktet kun opstilles / nedtages af en kompetent person.

## ● **Opstilling af telt**

**ADVARSEL:** Vær venligst opmærksom på at stængerne er spændte og altid udvider sig til teltets naturlige form. Vær opmærksom på at De ikke kommer til skade p.g.a spændkraften.

- Fjern gummibåndet og kast produktet op i luften væk fra Dem.
- Opstil teltet med bardunerne **2** og pløkkerne **3** (se afbildning H).

## ● Nedtagning af telt

- Se venligst informationsvideoen omkring teltopbygningen idet De anvender QR-koden med et egnet apparat.
  - Grib stroppens midtpunkter foroven med en hånd og træk midtpunkterne hos stroppe forned til. Start ved teltets bagerste ende, så luften foran kan sive fuldstændig ud gennem indgangen (se afbildning A-B).
  - Hold teltet på højkant og hold derved alle 4 stropper i en hånd (se afbildning C).
  - Tryk spidsen hos buen foroven i retning mod gulvet og drej denne i retning mod midten. Tryk de nye stropper med en hånd nedad mens den anden hånd stadig holder de 4 stropper sammen (se afbildning D-E).
  - Nye stropper dannes mens De fortsat trykker nedad. Slip grebet hos den hånd der holder de 4 stropper sammen og skub alle buer ind i hinanden (se afbildning F).
  - Sortér alle buer over hinanden og sikre disse med et gummibånd (se afbildning G). Nu kan De stuve teltet ned i den dertilhørende taske.
- Hvis lynlåsen binder, når den åbnes eller lukkes, kan den sprayes med silikone.

## ● Rengøring og vedligeholdelse

**⚠ ADVARSEL!** Teltet må aldrig vaskes i en vaskemaskine. I modsat fald vil produktet miste noget af sin evne til at afvise vand.

**⚠ ADVARSEL!** Anvend aldrig benzin, opløsningsmidler eller andre rengøringsmidler. I modsat fald er der fare for at beskadige produktet.

Kondensering kan forekomme i alle syntetiske telte; du bør derfor udlufte teltet så ofte som muligt for at forebygge dette.

- For rengøring af teltet og pletfjernelse må der kun anvendes et rengøringsmiddel der er specifikt beregnet til telte af polyester.
- Snavs fjernes fra teltet **1** med en blød svamp og rent vand.
- Sørg for at alle dele er helt tørre før teltet pakkes sammen **1**. Dette vil forebygge mug, dårlig lugt og misfarvning.

## Tenda da campeggio pop-up 2.1

### ● Introduzione



Questo documento è un'edizione abbreviata delle istruzioni per l'uso complete.

Facendo la scansione del codice QR puoi accedere direttamente alla pagina del servizio di assistenza Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e inserendo il codice articolo (IAN) 384971\_2107 puoi scaricare e visionare le istruzioni per l'uso complete.

**AVVERTENZA!** Fare riferimento alle istruzioni per l'uso complete e alle avvertenze per la sicurezza, al fine di evitare lesioni personali e danni materiali. La Guida rapida è parte integrante di questo prodotto. Prima dell'utilizzo del prodotto leggere tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze per la sicurezza. Conservare la guida rapida e in caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione.



### ● Utilizzo determinato

Questo prodotto è adatto a essere utilizzato quale ricovero durante un viaggio o per il campeggio. Il prodotto non è determinato per l'uso professionale. Per sporadici fine settimana con tempo prevalentemente sereno.

### ● Descrizione dei componenti

- 1 Tenda
- 2 Tirante
- 3 Picchetto
- 4 Borsa

### ● Dati tecnici

Dimensioni: ca. 148 x 112 x 247 cm  
(B x H x T)

Colonna d'acqua  2000 mm

Misure per il montaggio: vedi fig. I



### Avvertenze di sicurezza

**PRIMA DELL'USO LA PREGHIAMO DI LEGGERE LE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO! LA PREGHIAMO DI CONSERVARE PER BENE LE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO!**

#### **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DILESIONE!**

Assicuratevi che tutti i pezzi siano indenni e montati giustamente. Un montaggio bistratto può causare pericoli di lesione. I pezzi danneggiati possono influenzare la sicurezza e la funzione.

**⚠ ATTENZIONE!** Non lasciate i bambini inservati! La serra da giardino non è un attrezzo per giocare o arrampicarsi! Assicuratevi che nessuno vi si appoggi, e soprattutto che nessun bambino si arrampichi sulla serra. La serra potrebbe sbilanciarsi e ribaltare. Un'inosservanza può causare pericolo di lesioni e/o danni.

#### **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONE!**

Non montare e smontare mai questo prodotto con vento forte.

- Scegliere come punto di montaggio un sottofondo possibilmente compatto e piano.
- Le superfici in sabbia riducono la stabilità della tenda. Fare attenzione a che venga scelto un sottofondo che offra stabilità ai picchetti.
- Non piantare mai i picchetti nel terreno con violenza! Prolungare eventuali ancoraggi per

mezzo di un occhio e porre il tirante in un'altra posizione.

- Controllare con regolarità l'integrità di tutti i punti di raccordo, verificare gli ancoraggi e controllare che i picchetti siano ben fissi nella loro sede.
- Un'errata sequenza di montaggio potrebbe danneggiare la tenda. Viene escluso l'utilizzo di adesivi di qualsiasi tipo.

### **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI INTOSSICAZIONE E PERICOLO DI DANNI MATERIALI!**

Non fate un falò all'interno del prodotto e tenetelo lontano da fonti di calore.

- Su un'etichetta cucita nell'interno della tenda sono riportate misure preventive che si devono attuare per impedire che scoppino incendi. Si suggerisce di non rimuovere questa etichetta.
- Per prima cosa familiarizzarsi con le disposizioni antincendio in vigore nel luogo di montaggio della tenda (ad esempio in un campeggio).
- Per evitare il rischio di soffocamento, assicurarsi che le aperture di aerazione (anche all'ingresso) siano sempre aperte.
- Mantenere libera l'uscita! Non bloccare l'uscita ponendo oggetti davanti a essa.

### **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!** In caso di ventilazione carente all'interno della tenda sussisterebbe un pericolo di soffocamento.

## ● **Precauzioni antincendio**

### **Campeggiare in sicurezza. Rispettare le seguenti regole di buon senso:**

- Non posizionare apparecchi caldi vicino a pareti, soffitto o tendine.
- Osservare sempre le istruzioni di sicurezza dei suddetti apparecchi.
- Non consentire in qualsivoglia caso ai bambini di giocare nelle vicinanze di apparecchi caldi.
- Non ostruire l'uscita. Non bloccare l'uscita con degli oggetti.
- Assicurarsi di essere a conoscenza delle precauzioni antincendio del sito.

## **Fare attenzione alle condizioni di tempo atmosferico e alle loro conseguenze**

- Nella scelta dell'area di montaggio tenere sempre conto delle caratteristiche del luogo e sulle sue eventuali possibilità di mutamento delle caratteristiche medesime. Ad esempio, l'area di montaggio ha caratteristiche tali che in caso di pioggia essa si allaga? Tenere conto dell'eventuale presenza di fiumi o di maree in crescita.
- Proteggere l'articolo da forte vento e da tempesta. Porre l'articolo, se possibile, in un luogo protetto dal vento.
- Prima dell'insorgere di forte vento sostituire i picchetti normali con picchetti speciali resistenti alla tempesta. Informarsi in un negozio specializzato dell'eventuale disponibilità di accessori utili.
- Smontare la tenda prima di una forte nevicata o di tempesta.
- Rimuovere subito la neve dal prodotto. In caso contrario il prodotto potrebbe crollare sotto il peso della neve.
- Non installare la tenda in modo troppo teso in caso contrario essa non si potrà adattare alle mutevoli condizioni di tempo e subirà dei danni.
- Le cerniere sono parti soggette ad usura e non rientrano nell'applicazione della garanzia.
- Il poliestere della tenda è realizzato da materiale idrorepellente.
- E' possibile che la tenda all'inizio della precipitazione piovosa non sia completamente impermeabile. L'umido fa tuttavia in modo che i fili della tenda si contraggano e in questo modo la tenda in breve tempo diventerà impermeabile.
- In caso di umidità e di pioggia i tessuti della tenda si dilatano in modo diverso e rendono necessario un nuovo tensionamento dei tiranti. Quando il materiale, durante l'asciugamento, diventa nuovamente teso, i tiranti devono essere di nuovo allentati per tempo.
- Non utilizzare alcun spray anti-insetti nella tenda o su di essa.
- Eventuali piccoli punti non a tenuta alle cuciture possono esser riparati con uno spray per cuciture e per il telo della tenda può essere utilizzato uno spray impregnante.

## ● Montaggio

Si prega di assicurarsi che il prodotto venga montato / smontato solo da una persona competente.

### ● **Montaggio della tenda**

**ATTENZIONE:** Passicurarsi che il tirante sia sempre teso e che rispetti la forma naturale della tenda. Assicurarsi che la forza di tensione non provochi danni.

- Rimuovere l'elastico in gomma e gettare la tenda in aria in direzione frontale.
- Montare la tenda con i tiranti **2** e i picchetti **3** (vedi fig. H).

### ● **Smontaggio della tenda**

- Prendere visione del video informativo sullo smontaggio della tenda, utilizzando il codice QR con un apposito cellulare / tablet.
- Afferrare i punti centrali dei lacci superiori con una mano e unirli a quelli della parte inferiore. Iniziare dalla parte posteriore della tenda, in modo da lasciare sfatare l'aria dall'entrata (vedi fig. A-B).
- Tenere la tenda di taglio e afferrare i 4 lacci con una mano (vedi fig. C).
- Spingere i capi dell'arco superiore verso il basso e direzionarli, girandoli, verso il centro. Spingere i nuovi lacci con una mano verso il basso mentre con l'altra continuare a tenere gli altri 4 (vedi fig. D-E).
- Continuando a spingere verso il basso, si vedranno ulteriori lacci. Togliere la presa dai 4 lacci e spingere tutti gli archi uno nell'altro (vedi fig. F).
- Sistemare tutti gli archi uno sull'altro e assicurare il tutto con l'elastico di gomma (vedi fig. G). A questo punto è possibile riporre la tenda nella custodia.

## ● Pulizia e manutenzione

**⚠ ATTENZIONE!** Non lavare mai la tenda in lavatrice: il prodotto potrebbe perdere la sua impermeabilità.

**⚠ ATTENZIONE!** Non usare benzina, solventi o altri detergenti: il prodotto potrebbe subire danni.

La condensa si può formare in qualsiasi tenda sintetica. Pertanto, arieggiare la tenda il più spesso possibile per impedire che ciò accada.

- Per pulire la tenda ed eliminare eventuali macchie, utilizzare solventi indicati appositamente per la pulizia delle tende in poliestere.
- Rimuovere eventuali tracce di sporco dalla tenda **1** con acqua pulita e una spugna soffice.
- Lasciar asciugare completamente i vari componenti prima di imballare nuovamente la tenda **1**. In questo modo si previene la formazione di muffe, cattivi odori e scolorimento.
- Se si blocca durante l'apertura o la chiusura, spruzzare sulla zip dello spray al silicone.

## Pop-up kemping sátor 2.1

### ● Bevezető



Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata. A QR-kód beolvasásával Ön egyenesen a Lidl-Service oldalára látogathat ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) és a cikkszám megadásával (IAN) 384971\_2107 megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

**FIGYELMEZTETÉS!** Tartsa be a teljes használati útmutatót és a biztonsági utasításokat a személyi és anyagi károk elkerülése érdekében. A rövid útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati- és biztonsági utasítást. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetére őrizze meg a rövid útmutatót.




### ● Rendeltetésszerű használat

A termék alvóhelyként szolgál utazás és kempingezés során. A terméket nem közületi felhasználásra szánták. Nyári hónapokra, nagyrészt jó időjárási körülmények között.

### ● Alkatrészleírás

- 1 Sátor
- 2 Feszítőzsinór
- 3 Cövek
- 4 Hordozótáska

### ● Műszaki adatok

Mérete: kb. 148 x 112 x 247 cm  
(sz x ma x mé)  
Vízoszlop:  2000 mm  
Felépített mérete: lásd l. ábra



### **Biztonsági tudnivalók**

**HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL AZ ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓT! GONDOSAN ŐRIZZE MEG AZ ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓT!**

**⚠ VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész sértetlen és szakszerűen van felszerelve. A nem megfelelő összeszerelés sérülést okozhat. A sérült alkatrészek befolyásolhatják a biztonságot és a működést.

**⚠ VIGYÁZAT!** Ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül! A termék nem mászóka vagy játékszer! Gondoskodjon róla, hogy személyek, különösen gyermekek ne mászjanak fel a termékre, ill. ne támaszkodjanak rá. A termék megbillenhet és eldőlhethet. Sérülések és / vagy károsodások léphetnek fel.

**⚠ VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Ne szerelje fel illetve bontsa le a terméket erős szélben.

- Felállítási helyként lehetőség szerint kemény, sima talajt válasszon.
- A homokos felületek csökkentik a stabilitást. Ügyeljen arra, hogy az alap olyan legyen, hogy a cövek számára megfelelő tartást nyújtson.
- Soha ne verje be a cövekeket erőszakosan a földbe! Adott esetben hosszabbítsa meg a feszítőzsinórokat egy hurokkal, vagy helyezze a cövekeket egy másik helyre.
- Ellenőrizze rendszeresen a csatlakozási pontok sértetlenségét és a cövek megfelelő illeszkedését.
- A szétszerelés hibás sorrendje a sátor károsodását okozhatja. Ebben az esetben bármiféle jótállás kizárt.

**⚠ VIGYÁZAT! MÉRGEZÉSVESZÉLY ÉS TÁRGYI KÁROSODÁSOK VESZÉLYE!**

Ne gyújtson tüzet a termék belsejében és tartsa azt hőforrásoktól távol.

- A tűz elleni óvintézkedéseket a sátor belsejében egy bevarrott címkén találja. Javasoljuk, hogy ezt a címkét ne távolítsa el.
- Ezen kívül ismerje meg a helyi (pl. a kempingre, sátorhelyre vonatkozó) tűzvédelmi előírásokat.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a szellőzőnyílások (bejáratnál is) mindig nyitva vannak-e, hogy elkerüljük a fulladást.
- Hagyja szabadon a kijáratot! Ne torlaszolja el tárgyakkal a kijáratot.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS! FULLADÁSVESZÉLY!**

Ha a sátor belsejét nem szellőztetik, fulladásveszély áll fenn.

## ● **Tűzvédelmi intézkedések**

### **A biztonságos kempingezéshez be kell tartani az alábbi ésszerű szabályokat:**

- A falak, a tető és a függönyök közelében tilos bekapcsolt elektronikus készülékeket felállítani.
- A készülékek biztonsági utasításait mindig be kell tartani.
- A gyermekeknek nem szabad megengedni, hogy a bekapcsolt készülékek közelében játszanak.
- Hagyja szabadon az átjárókat. Ne torlaszolja el tárgyakkal a kijáratokat.
- Tájékozódjon a helyi tűzvédelmi szervekről és intézkedésekről.

### **Vegye figyelembe az időjárást és az időjárási viszonyok befolyását**

- A felállítási hely kiválasztásánál gondoljon mindig a helyi adottságokra ill. hogy azokat hogyan tudná esetleg megváltoztatni. Olyan-e a hely, hogy ha esik nem keletkezik pocsolya? Vegye figyelembe az esetleg megduzzadó folyókat és az évszakot.
- Óvja a terméket az erős szélről és vihartól. Helyezze a terméket lehetőleg szélvédett helyre.
- Ha erős a szél, cserélje ki a szokásos sátorcövekeket speciális viharcövekekre. Tájékozódjon a hasznos kiegészítő termékekről a szakkereskedésben.
- Erős havazás, vagy vihar előtt szerelje le a sátrat.

- Távolítsa el a havat a termékről. Ellenkező esetben a termék a súly alatt összeomolhat.
- Ne állítsa fel a sátrat túl feszesre, mivel abban az esetben az a változó időjárási viszonyokhoz nem képes alkalmazkodni és megkárosodhat.
- A cipzárak kopó alkatrészek, és nem vonatkozik rájuk a jótállás.
- A sátor poliészter anyaga víztaszító anyagból készült.
- Előfordulhat, hogy a sátor még nem teljesen vízálló, amikor először használja esős időjárás során. A nedvesség által azonban összehúzódik a sátor anyaga, ezáltal a sátor kis idő után teljesen vízállóvá válik.
- Nedvességben és esőben a sátorszövetek eltérő módon tágulnak, és szükségessé teszik a feszítőzsinórok újbóli meghúzását. Ha az anyag száradás közben ismét húzódik, akkor a feszítőzsinórokat időben meg kell lazítani.
- Ne alkalmazzon rovarriasztó spray-t a sátorban vagy annak külsején.
- A varratok mentén levő kisebb tömítetlen helyeket varrat-tömítő spray-el is ki lehet küszöbölni és a sátor ponyva számára impregnáló spray-t lehet használni.

## ● **Felállítás**

Ügyeljen arra, hogy a termék össze-és szétszerelését csak a megfelelő szakképzettséggel rendelkező személyek végezzék.

### ● **A sátor felállítása**

**FIGYELEM:** vegye figyelembe, hogy a rudazatra feszítőerő hat és a rudazat mindig a sátor természetes formájához igazodik. Ügyeljen arra, a feszítőerő ne okozhasson sérüléseket.

- Távolítsa el a gumikötelet és hajtsa szét a terméket.
- Állítsa fel a sátrat a feszítőzsinórokkal **2** és cövekekkel **3** (lásd H ábra).

## ● A sátor lebontása

- Tekintse meg a sátor lebontását bemutató videót: ehhez használja a QR-kódot megfelelő készülékkal.
- Fogja össze egyik kezével a felső füleket a közepüknél, majd húzza melléjük az alsó füleket szintén a közepüknél fogva. Kezdje a sátor hátsó végénél, hogy a levegő távozhasson elől a bejáraton át (lásd A–B ábrák).
- Tartsa a sátrat élére állítva, közben az egyik kezével fogja mind a 4 fület (lásd C ábra).
- Nyomja a felső ív csúcsát a talaj irányába, majd fordítsa középre. Nyomja le egyik kezével az újabb füleket, miközben másik kezével a másik 4 fület tartja (lásd D–E ábrák).
- Újabb fülek képződnek, miközben a sátrat lefelé nyomja. Lazítson a 4 fület összefogó keze szorításán, majd nyomja egymáshoz az íveket (lásd F ábra).
- Rendezze az íveket egymás fölé és rögzítse őket a gumikötéllel (lásd G ábra). Ezt követően a sátor elrakható a hozzá tartozó táskába.

## ● Tisztítás és ápolás

- ⚠ **VIGYÁZAT!** A sátrat tilos mosógépben mosni. Ellenkező esetben a sátor vízálló tulajdonsága megszűnhet.
- ⚠ **VIGYÁZAT!** Sohase használjon benzint, oldószereket vagy más tisztítószeret. Ellenkező esetben a termék károsodhat.

Minden műanyag sátorban kondenztermelődés fordulhat elő; ezért szellőztessen olyan gyakran, ahányszor csak lehetséges, hogy megelőzze ezt a jelenséget.

- A tisztításhoz és a foltokhoz olyan tisztítószeret használjon, amely speciálisan a poliészter-sátorhoz alkalmas.
- Mossa le a sátorról **1** a szennyeződések puha szivaccsal és tiszta vízzel.
- Hagyja alaposan megszáradni a sátor **1** részeit, mielőtt azt elcsomagolja. Ezzel megelőzi a penészesedést, a szagokat és az elszíneződéseket.

- Fújja be a cipzárakat szilikonspray-vel, ha azok nehezen nyílnak vagy nehezen záródnak.

## ● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



# Šotor za kampiranje s sistemom Pop-up 2.1

## ● Uvod



Pri tem dokumentu gre za skrajšano tiskano različico celotnih navodil za uporabo. S skeniranjem kode QR

prispete neposredno na spletno mesto Lidl-Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) in lahko z vnosom številke izdelka (IAN) 384971\_2107 vidite in prenesete celotna navodila za uporabo.

**OPOZORILO!** Upoštevajte celotna navodila za uporabo in varnostne napotke, da boste preprečili telesne poškodbe oseb in materialno škodo. Kratka navodila so sestavni del tega izdelka. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Skrbno shranite kratka navodila in ob predaji izdelka tretji osebi priložite tudi vso dokumentacijo.



## ● Predvidena uporaba

Ta izdelek je primeren za prenočišče na potovanjih in za kampiranje. Izdelek ni predviden za poslovno uporabo.

Za priložnostne poletne konce tedna v pretežno lepem vremenu.

## ● Opis delov

- 1 Šotor
- 2 Vrv
- 3 Zatik šotora
- 4 Nosilna vrečka

## ● Tehnični podatki

Mere: pribl. 148 x 112 x 247 cm  
(Š x V x G)

Vodni stolpec : 2000 mm  
Mere za postavljanje: glejte sl. I



## Varnostni nasvet

**POZORNO PREBERITE NAVODILA ZA SESTAVLJANJE, PREDEN IZDELEK UPORABITE! NAVODILA ZA SESTAVLJANJE HRANITE NA VARNEM MESTU!**

- ⚠ POZOR! NEVARNOST POŠKODB!** Zagotovite, da so vsi deli nepoškodovani, in ste jih pravilno sestavili. V primeru nepravilnega sestavljanja obstaja nevarnost poškodb. Poškodovani deli lahko vplivajo na varnost in funkcije.
- ⚠ POZOR!** Otrok ne pustite nenadzorovanih. Izdelek ni plezalo ali igrača. Zagotovite, da se nihče, še posebej otroci, ne naslanja na izdelek. Izdelek lahko postane neuravnotežen in se prevrne. To lahko povzroči poškodbe in/ali škodo.
- ⚠ POZOR! NEVARNOST POŠKODB!** Pod nobenim pogojem izdelka ne sestavljajte v močnem vetru.
  - Za postavitev šotora izberite čim bolj ravno in trdno površino.
  - Peščene površine zmanjšajo stabilnost šotora. Zagotovite, da površina zagotavlja trdni oprijem klinov šotora.
  - Klinov šotora v tla nikoli ne zabijajte s silo! Po potrebi vrvi podaljšajte le z zanko in pozicionirajte kline šotora na drugi lokaciji.
  - Redno preverjajte vse povezovalne točke in vrvi, prav tako kot trdnost pritrditve klinov v tleh.

- Če šotor postavite napačno, ga lahko s tem poškodujete. V takšnih primerih zavračamo kakršno koli odgovornost.

### **⚠ POZOR! NEVARNOST ZASTRUPITVE IN POŠKODBE LASTNINE!**

- Izdelka ne uporabljajte za prižiganje ognja in ga hranite izven dosega virov toplote.
- Varnostni ukrepi povezani s požari so navedeni na oznaki, ki je všita v notranjost šotora. Te oznake ne smete odstranili.
  - Prav tako se seznanite z lokalnimi predpisi protipožarne zaščite (na primer kamp, prostor za šotore).
  - Poskrbite, da bodo prezračevalne odprtine (tudi na vhodu) vedno odprte, da boste preprečili nevarnost zadušitve.
  - Izhod mora biti prost! Ne blokirajte izhoda s kakršnimi koli predmeti.

### **⚠ OPOZORILO! NEVARNOST ZADUŠITVE!**

Pri pomanjkljivem prezračevanju notranjosti šotora obstaja nevarnost zadušitve.

## ● Protipožarni ukrepi

### **Kampirajte varno. Upošteвайте ta pravila zdrave pameti:**

- Vročih naprav ne postavljajte v bližino sten, strehe ali zaves.
- Vedno upoštevajte varnostna navodila teh naprav.
- Otrokom nikoli ne dovolite, da bi se igrali v bližini vročih naprav.
- Izhodi morajo biti prosti. Ne blokirajte izhoda s kakršnimi koli predmeti.
- Zagotovite, da se seznanite s protipožarnimi ukrepi na kraju postavitve.

### **Ne pozabite na vplive vremena in ozračja**

- Pri izbiri lokacije za postavitve šotora, vedno upoštevajte lokalne situacije in kako se to lahko spremeni. Se bo teren v primeru dežja spremenil v jezero? Upoštevajte naraščanje rek in prihajajočih plim.
- Zaščitite izdelek pred močnim vetrom in nevihtami. Postavite izdelek na lokacijo, ki je, če je možno, zaščiten pred vetrom.

- Če je napovedan močan veter, zamenjajte navadne količke šotora s posebnimi klini za nevihte. Podatke o pomembnih dodatnih izdelkih najdete v specializiranih trgovinah.
- Šotor morate podreti pred močnim snegom ali nevihtami.
- Odstranite sneg, ki se je nabral neposredno na izdelku. V nasprotnem primeru se izdelek lahko pod težo sesede.
- Zagotovite, da šotora pri postavljanju preveč ne napnete, v nasprotnem primeru se ne bo mogel prilagajati spremenljivim vremenskim pogojem in se lahko poškoduje.
- Zdrge so obrabni deli in ne sodijo med garancijske pogoje.
- Poliester, iz katerega je šotor izdelano, je vodo-odbojen.
- Možno je, da med prvim dežjem šotor ne bo popolnoma odporen na dež. Šivi šotora se bodo skrčili, ko so izpostavljeni vodi, tako da bo šotor po kratkem času postal vodoodporen.
- Ob izpostavljenosti vlagi in dežju, se tkanina šotora razteza glede na spreminjajoče temperature in zaradi tega boste morda morali prilagoditi dolžino vrvi. Če se material po sušenju ponovno napne, morate vrvi pravočasno ponovno popustiti.
- V ali na šotor ne pršite insekticida.
- Majhna puščanja na šivih lahko popravite s pršilom za šive in za zunanji del šotora lahko uporabite sprej za impregnacijo.

## ● Postavitvev

Zagotovite, da izdelek sestavlja / razstavlja le kompetentna oseba.

## ● Postavitvev šotora

**POZOR:** Upoštevajte, da so palice napete in se vedno razprejo v običajno obliko šotora. Upoštevajte, da vam napenjalna sila ne bo povzročila nobene škode.

- Odstranite gumijasti trak in vrzite izdelek v zrak pred sebe.
- Šotor postavite s pomočjo napenjalnih vrvic **2** in klinov **3** (gl. sl. H).
- Preden šotor ponovno zložite, počakajte, da se deli temeljito posušijo **1**. S tem boste preprečili nastanek plesni, slabega vonja in razbarvanja.
- Če se zadruga zatika pri odpiranju ali zapiranju, jo popršite s silikonskim pršilom.

## ● Demontaža šotora

- Prosimo, oglejte si informativni video o demontaži šotora, tako da uporabite kodo QR z ustrežno napravo.
- Primite sredinske točke zgornjih zank z eno roko in povlecite sredinske točke spodnjih zank k njim. Začnite na zadnjem koncu šotora, da lahko ves zrak izhaja spredaj na vhodu (glejte sl. A–B).
- Šotor držite navpično in vse 4 zanke z eno roko (glejte sl. C).
- Potisnite vrh zgornjega loka proti tlem in ga obrnite proti sredini. Novo zanko potisnite z eno roko navzdol, medtem ko z drugo še vedno držite 4 zanke (glejte sl. D–E).
- Ko še naprej potiskate navzdol, se tvorijo nove zanke. Spustite 4 zanke in potisnite vse loke enega v drugega (glejte sl. F).
- Namestite vse loke enega nad drugega in jih pritrdite z gumijastim trakom (glejte sl. G). Zdaj lahko šotor pospravite v ustrežno torbo.

## ● Čiščenje in nega

- ⚠ **POZOR!** Šotora nikoli ne perite v pralnem stroju. V nasprotnem primeru lahko izdelek izgubi zmožnost zadrževanja vode.
- ⚠ **POZOR!** Nikoli ne uporabite bencina, topila ali drugih čistilnih sredstev. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost poškodb izdelka.

Kondenzacija se lahko pojavi pri vseh sintetičnih šotorih; zaradi tega morate šotor kar se da pogosto zračite, da delujete proti temu.

- Za čiščenje šotora in odstranjevanje kakršnih koli madežev uporabite le čistila, ki so posebej namenjena čiščenju šotorov iz poliestra.
- S šotora odstranite umazanijo **1** z mehko gobo in čisto vodo.

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG03470A/HG03470B  
Version: 03 / 2022

Stand der Informationen · Last Information  
Update · Version des informations · Stand  
van de informatie · Stan informacjī · Stav  
informací · Stav informácií · Estado de las  
informaciones · Tilstand af information  
Versione delle informazioni · Információk  
állása · Stanje informacij: 12 / 2021  
Ident.-No.: HG03470A/B122021-8

IAN 384971\_2107

